I.S.S. Rurge Verfaffung Pvidianischer Der. wandlungs-Beschreibungen.

1705

n

Leipzig/ Dructes und verlegts henning Roler/ Quino M DE &.

Sor Boil:

SCh weiß wol daß mein Berd für dich viel zu geringe; Drumb wine/daß ich mit und meinen Mufen finge.



building, fr

Denen

MAR DY

Edlen/ Wol-Ehrenvesten/Broßund Dor Achtbaren/Doch-und Wolgelahrten/Dannhafften und Wolweisen

- fn. Chriftoph Pinckerten/ben/ Der Nechten Doctorn/ und Churf. Durchl zu Gachfen / wolbestalten BergRath.
- Hn. Mtcol Sifchern/Churfürftl: Cadfiden woibestallten Kriegs. Commiflario:

Sn. Gebaftian Oheim / des Raths und fürnehme Sahdelsmannen in Leipzig.

An. Barthol Hahnen/ vornehmen Rathsverwandten in Leipzig.

Meinen infonders Groß-Sunftigen und machtigen Patronen / Deforderern ; wie auch respective hochgeehrten herm Schwägern und werthen Gonnern.

2n.

Antrag-Schrifft.

11:1111:11



Dlei Bol Chrenvefte / Broß. und Bor Achibare / Doch - und Bolgelahrte / Mannhaffter und Bolweile / infonders großaunftis ge und machtige Patronen/ Beforderer wie auch refpective hochgeehrte Dere

ren Schwäger und werthe Bonner/

Db awarnicht fo gar mol/wa Cicero(a) fagt/ zu verneinen/ daß nemlich Ruhm und Chre einem fedweden/ bevoraus aber hohen Beiftern zu lobwardiaen Gachen nicht nur die erfte Se-Der anfese, fondern auch den lesten Strich / it. Doch mit freudigerm Gemuthe / aus maßlen helffe ; Dagen ich benn eben Diefes mit ficherm Bewiffen teines wege leugnen fan; Sondern fage / daß Ruhm und Ehre / der Quaend fürs nehmfte Bhr heber/ihren Gporn / amb ihren Bweck zu erreichen/ziemtich gefchwind einfchlas ge. Doch aber fag ich auch/dz Das Lob/ (b) mor fern es zu eiffrig/nicht mit vermifchter Scham niedergelegt/angenomen werde/mehr fchande als

Untrag-Schrifft.

als Thre beijfe. So wenig nun jene zu billigen/ eben fo wenig und weniger find diefe zu rechtfertigen / welche durch Berfieinerung ihrer Gar chen eben das jenige fuchen / welches jene aus Chrengieriger Einfalt begehren.

(a) Cic.Orat.pro Archiâ.

(b) Cic lib. , Off.

3ch mag nicht erzehlen wieviel Weltfluge . Mannet von Derachtung Des Lobs gefchrieben/ba fie boch nicht weniger eben Durch Diefe Schrifften eben Diefes verachtete Lob wie gere ne begehret. Dem einen nun ohn Machtheil Des andern auszuweichen ift fchwer/das DRittel febmal/ber Beobachter wenig. Sch begebre mich hochgebittende herrn/in meinem Dois dlanifchen Verwandlungs Berfegungen feines weges mitden Philofophen burch allgue groffe Berfteinerung groffer zu machen / und gicichwol wil ich auch nicht bem Lob begierigen Bhemiftofles(c)(welchem Des lobende Gume am aller anmuihigften) ju bart an Die Seite treten. Jeh bin fein felcher Ehren geiniger Phiblas der als Er auff der Minerva Schild feinen Damen nicht prägen durffte / fein Ber ficht= Bildnuß einzugraben micht fcheucte. 3ch will mit diefem Ochreiben nichts mehr / ale ges a tit ach

Antrag.Schrifft.

gen weine Gropganftige Derren mein unvernicaliches Bermögen entfchuldigen / und ben Willen den fchwach/ftafftigen Stäfften fürfchagen / mit angehefften Dienft / fchuldigen Ersuchen/ini Fall der Jupiter auch Milch für Beprauch genofften/den Billen für die Shat zurechnen.

(c) Vid, Suid. & Cic, in Lælio. & in 2.lib.de Orator. it.2.de finib. Bon. & Mal.

Bornehmlich aber hat mich zu Diefem Ber ginnen verurfachet Des 2Bol, Chrenveften / Brog Achtbarn und Hochgelahrten Sterren Andrez Rivini Phil, & Med. Doct. P. P. meines Sochacehrten Praceptoris, Promotoris und Patroni in Latein herausgegebene Summa POBTICES FASTIGIA, durch beffen Sande feitung ich mit mehrer Luft und ficherm Ruf meinen ungefügten Bau angangen/ mit Diefer Entfchlieffung/meine mußige Beit mehr Diefer als anderer ergöglichen Bbung ju gonnen/ nicht aber folches offentlich mit dem Apelles bem Sadler ju lieb an die Gone ju ftellen. Dies weil aber Boilus gemeiniglich/ wie in andern/ alfo auch in diefem/ ber erfte folches ju überfe. Ben/fich befindet / auch Das 2Berct an 36m felbften zu unfrafftig für fich felbften zu reden/ als

Untrag-Schrifft.

als bin 3ch eins theils gezwungen meine hochgechrte Patronen und GrößgünftigeBeförderer zu ficherer Abhaltung beforgtes Anlauffs an die Spinezuftellen/amb folche Verleumbder mit Ihrer anfehnlichen Zapfferfeit zu hine tertreiben/meinem Anvermögen dadurch ben Råden zuhalten; Anders Speils erinnert mich babey die Liebe und Gewogenheit die federzeit bereitwillige Schuldigfeit meinen gebierenben herrn weniger maffen zu vernöhmen zugeben/auch mich dahin zu bearbeiten ihren größgünftigen Zuneigungen ins fanfttige meine Benigfeit is mehrund mehr verbäublicher zu machen. Lebet gefund meine herren und gönnet mic/daß ich mich nennen möge

> Ew.iederzeit Unter-dienft-Berbund.

Unno 1650.

3.8.S. Joh. Georg Scho

Dien

Borrede an ben

Porrede

Den geneigten Refer.

The Sift nict / Bunft gewogener. Rreund / iedwedes Ding/ im Fall es Faleich den Schein der Warheit nicht nach fich sieht/ der Barheit gangli. chen entfrembdet. Jch fage mehr/(a)da Weißs Beit nicht fo leicht unter Durpur und Gammet/ als Leinwad angutreffen / jugefchweigen / Daf ibr Sern nicht unter einer harten unformlichen Schalen zu mehrmalen folte verborgen ligen. 2Bas fenno Bedichte anders/als ein gewoldender Rebel / welcher den unvergleichlichen Sonnen Blans nur blof ju Diefem Ende mit. etwas bunckeler Macht beleget/nicht fo wol amb folchen der traurigen Welt zuentfursen / als nach genommenem Brlaub Denfelben freundli. cher herauffer zu geben ?(b) Geynd nicht vers leiberte Derftellungen eben Die Blatter / mele che Den Erauben/fowol jur 23mbfchattuna/als Rierath Dienlichen /an dem Stoct benachefftet. ere

geneigten Lefer.

erfcheinen? Wir wollen bey diefer furgen Anfellung nicht erft (c) ihren Bater und Broß-Bater Deftodus/ ihr Baters Land und Bhre Wefen zur Sielle ruffen : Bir beruhen wee nig von vielen zu melden. So viel nur wird es feyn/die Befandichafft derer Frucheldumentder Genieffung in Befandichafft zu haben/ auch den faum berührlichen Nugen berfelben beutlicher maffen zu vernehmen.

(a) Horat. in Leg. de Præcept. Condit. (b) Ad illud Ovid.l.5. Meramorph. f.63 Subière minores

Sæpè cafas Superi.

(c) Qvintil. 1.5 p. m. 11.

Beliebte Euch/ ginftiger Freund / beliebte, Euch/aus andern/unfern Ovidianifchen Bers wandlunges Beschreibungen die verlarvien Mummereyen herunter zu giehen? Was ers warter ihr sonsten, als die Gottliche Dianen in verwechseiter Eracht zu begrüffen? Dürfften, sich nicht leichtlichen die Zugenden spielend, verborgen halten? And/daß iche furn gebe/ folcher Gestatt Ihr Dochheiten gegen den unsgiemlichen Laftern weiter erhellend machen?

Befandtes befant su machen / ift zwar ein leichtes / aber ungereintes Beginnen zu befte/ ben. Diefes wenige doch muß ich mit deffen av gune

Borredean den

gunftiger Erlaubung/bejahen : Daß ber Nugen/ ie verbecter/ie flårer; ie verborgener/ie vernehmlicher den unbefchlagenen mit frifchen Augen unter Augen trette. Bie / wenn ich fagen wolte/daß die Barbeitift niemale ahnlicher/als (eben in unwahr-fcheinenden Gedichs ten/fehe; Ja daß folche eine verftectte Dagnet-Straft die Gemücher an fich zu ziehen / verfchloffen hietten?

(a) Bil Menenius Agrippa / baß ber Romer. Meineyderep einen Zurückgang geminne imuß juvor eine neue Ber Corperung gefchehen. Das gemeine Stadtwelen muß erftilofen in einen Menschen verwandelt/ die Aempter nach Jügligfeit der Gliedmaffen abgetheister/ und zugleichnie der Mömer unfinnliches. Beginnen erdretet, werden. (b) Was fend Demofthenens feine Wölfte? Gennd es nicht bie Feinde. Was fend heine wachfame Schäffer Junde ? Gend es nicht die inigen / fobey, bem fteuer des gangen Athenienfilchen Stadt-Regiments figende/dem gemeinen Nugen mit böchfter Behutgamfeit fürftehen.

(a) Livius dec.1.lib 2.

(b) Demofth. adv. Philipp. ab Athenienf. decem Orator. postulans. 2B01=

Borrede/ an den

Bollen wir auch /lieber Lefer/naher tretten/ umb uns auff grundlichern Deweißthumb Des Nugens nur-gedachter Derftellungen au berufs fen/warumb folien mir (2. Gam. 1 2.) ben See ber Rathan felbftennicht für einen verwandels ten Ovidius anfehen/will er anders dem Ronis ge fein Berbrechen recht deutlichen unter ble Dafe reiben S Jeh glaube / Er habe fein fo fcheußlich Zhier/als einen geißigen/ungereche ten/reichen Dieb/den Chebrecherifchen Ronia Darein zu vermandeln/ausfinnen fonnen : 2. tia muß Darüber zu einem Schafer/BathSes ba zu einem Lamb werden. Mit fothaner vers nunfftiger Befchicfligfeit funte Dort der Jothan / Durch feine wol-ausgedachte verblumte Rede die unbefonnenen Burger ju Gichem in Baume verwandeln / und ihren Sonig jut Dorn- Secte machen.

Jud.c. 1X.v.7. August in Dict. contra Mendac.

Darvon befiehe auch/aber in andern Berffanbe

Philipp harsborffers Ginnbild/mit biefer Binb.Schrifft Impera Nonts, Sen but unfer Ronig / im ersten Theil feiner Befprach.Spiel.

Woferne wir auch unfre Deldianifche verwandlunge-Bucher mit ein wenig Gals/ (mit Oprud-

geneigten Lefer.

Sprichwortsweife reden /) gebrauchen. Bie siet burffte mangein / daß uns nicht aus dems felben ein folcher Lehrs Spiegel unter die Augen blendete/daß/foliebreigend die Augenden/ fo abicheulich uns die Lafter fallen wurden ? "Iftnicht des Perfeus Pegafus eben das freye Bemätheimelches/will es anders von der Mebufa Jaupt der Bolluft/nicht verfleinert werben / muß uns Minerva für allen andern der Beisheit Säget thun / ohn welchem unmäglitchen die Pegafischen Gemäther anzuhalten. Gepud nicht die Furien Lafter - die Gratien Zugend Schter ; die Mufen Weisheit Ges fchwifter.

* Ovid.l 4. Metamorph.f. 18.

Id: Lucanus l. II.

Diefes noch/mein herr/will 3ch/daß unfere Dotbianifche Gedichte / ob gleich nicht von iedwedem mit meiner eng-gefchrendten Derfägung gelobet/ doch auch von Shoninifcher Veräffterung gerettet/ neben andern Schrifften in feinem felb gelten geruften. Dargegen ich zwar feine höffliche Befcheidenheit/ als zu einem gewiffen Unterpfande beforgter Mepnung färlängsten gefeset. Erhalt 3chs/fo wird mein herr nicht nur meiner Benigfeit

geneigten Lefer.

behägliche Bergnügung leiften / befondern auch mich noch fefter feinen beharrlichen Ber neigungen anverpflichte/fo daß ich mich gange lichen fchreiben werde :

Sein allgeit

bereitwilligfter

3.5. G.

H^{Em!} Metamorphofis Latiis redamata Camœ-

NEW CONTRACTOR OF A CONTRACTOR OF

Jam labra transmutans Teutonis ore fonat, Artibus ut reliqvis nitidas Germania fedes, Pro Pindo Mufis fic Tilieta parat. Fallor,an ha Tiliz virides mutentur in artus

Daphnidis ? an Tiliis par tribuatur honos? Cynthius has auresvellit: Jam ferta decora Grata fuo Schochio Turba novena feret.

> Sic applaudit suo Doctissimo Domino Schochio

> > M.Johannes Maukifch SS.Theol. Baccal.

> > > Da

Find Step auch was es fen / darumb Auguftus 3hn / Den Sulmoneer Schwan/ aus feiner Gradi vertrieben: Er habe was gefehn/es fen die Lunft zu tieben/ Es fen auch was es fen/er mag in Deutschland giehn.

-0830-(0)-0830-Da bat er Unterfchleiff / herr Schoch/der feinen Beift Saft eingefogen bat / der fan 36n wol bemite then / Dieweil er ihme fchon die Pracht ber teutfchen Dorthen/ Bnd ihre Serrligfeit in Ihme felber weift. Mich mundert/folte nicht auch Maro ben ihm fepn/ Denn Broja lefft fich faft bier an ber Pleiffen finden. Ach borffe er fich nur deußfch zu fchreiben uns terminden/ Aeneas fellte fich in Leipzig felbften ein. Dem herrn Lichter u Chren fchrieb diefes wenige Caspar Ziegler.

DEr Lehren-volle Dus der lieblichen Be-Dichte 3fliederman befand. Ein lächerlich Befichte Er-

Erhålt gar offte mehr/ als der die Gtirne
Benn fein erzürntes Bort une in Die Dhe ren fchallt/
Bndjaget Schrecken ein. Die Lugend wird mit Spielen
Ingabein eingebracht/im Jall diefelben zielen Auff etwas gutes nur. Wir lefen lieber diß/ Was man verborgen bringt/als was flar und gemiß
Den Augen vorgeftellt. Dif ift die rechte welfe Daß man die Bitterfeit / der Zugend erfte
fo leichte fchmectet nicht. Der Bucterfuffe
ber Deumelt Dillen nein; der ferben Rrauter Rrafft Rompi uns burch den ju gut. Bie liederlich es
fcheinet / Go wird die Zugend doch durch Sabelwerct
gemennet. Je tugenhafftiger es uns wird vorgeftellt/
Je mehr die Barbeit fich in dem Zerbor-
bif fie uns überwindt. Bief ab die falfchen Ed
Die
Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

0830 (0) 0830

	£1-
Die dich Durch Liebligkeit zu deinem Drug be triegen;	*
Denn bricht die Barheit vor. Diff war di wol befandt /	
Mein Schoch/drumb haft du auch diefelb Bett gewand /	٤
Die zur Ergenung war/ auff fo dergleichen Gachen.	× 10 1
Benn andre fonften fich mit andern luftig machen/	
So nimft du deinen Kiel/ und fchreibft ein Liedgen bin/	11
Daß deine fluge Sunft/ und den gelehrtet Ginn	
Benugfam machet fund. Giebft du bey lan gen Beiten	2
Dergleichen Sunft an Eag / was wurdft bi benn bereiten/	
2Benn dis dein Borfak wer? Ein leder fpricht mit mit /	
Daß einen Ramen du nur fpielend machef dir.	
SN.C.Lamberg	•
manual Status Status	

SEr grune Lorberfrang / den erft der Dafo
Bon feinem Pring Zugust/alser nach Hofe
Der fallet dir nun ben/und ehret deine Gtirne.
Wir fehn fchon wie es dir ins funfftge wird ere gehn.
Der Belt Derwandelung muß nun was teuts feber ftebn/
Der Romer Geel und Beift lebt gant in un- ferm Dirne.
Die Nomphen freuen fich umb deine Linden=
Simb daß fich ihre Bunfft durch dich vermeh- ret hat.
Sie geben dir den Dand von ihren fchonen Rofen.
Bol dir / Omein Achat/ du bift findurch ge-
Jehnur ich fuche noch die Mufchel umb den Guand.
Sind ich fie nicht mit dir/fo fan ich nicht gelos
Dein Bruder
David Schirmer.

-06%0 (0)-06%0

Eil des Menfchen fchwache Jauft fo leichte / ja Beileichter noch/als ber offtermangelnte Sinn/den Sehlern gleich fan untergeben: 21ls wolle der verftanbige befter wollnenend geruhen/ die befindlichen fürnehmiten Berfehungen in diefem Berdlein zu entfchuldigen/ und folgender Gestalt erfegen.

Lift Lib II. Bedicht 6. Berf.12. noch für nach. Bed. 8. v. 12. Tethys fur Thethys. Bed. 12.13. v.1 erfchoffen für gefchoffen Bed. 14. v.5. Pplifchen für Pyllirfchen. Bed 16.v.2. Thr fur Gie. 111. Ged. 2. v. I. Cadmus fur Eadmus. Ged. o. ift die Figur verwechfelt worden. IV. Gedicht 4. Gemercf 2. v. 5. ware für war. v. 6. fame für tam Gedicht 8.9.0 3 ben für benn. v. 11. Spul fur Gtul. Bedicht 10.14. 9.8. årafte für erfte. Gebicht 14. 0. 12. noch für nach. Ged. 15. 16. 0. 8. lag für fen. V. Ged. s. v. s. Dvelle für uelle. VI. in der Bberfebrifft Arachne für Arachel. Gedicht 7. Gemerd 3. v. 5. fon. te für tonte VIII. Ged. 6. v. 12. jaget für faget. Ged. 14. v. 11. da für bann. IX. Gedicht 3. v. 12. Lichan für Leiche nam. Ged 14. 0 3. 36m für an. v 9. 3fis für 3phis v. 10. umb fur und v.12. Ifis fur Johis, X. Ged. 9. v. 5. Er hing den Runften nach/fur / er gieng den fünffen nach. XI. Ged. 1. 9 1. Oragerns für Qragers. Ged. 2. 3. b. 3. finden für fuhren. XIII. Gedicht 1. 2. D. 2. tam fur fam vis. taglich für flaglich. v. 12 hatt für hatt. XIV. Bedicht 4.5. 0. 2. muß für aus. v. 7. Ichameniden für Achaenides. Bedicht 6. v. 6. auff fur aus.

62

Oni-

Doldianifder Verwandlungs Befareibung: Des 1. Studs 1. Gebichte.

Des 1. Duchs 1. Geoinfie.

Der Welt. verwirrte Rlumpff.



Dort lendt Buperion bie Silber meiffen Pferbe Jort lendt Buperion bie Silber meiffen Pferbe In Lunens Raber ein. Der belle tuufer

Eitt Litan binten nach. Dort rennt Gaturnus ber/ Bin tritt in Aethons buff. Des Eurus Spiefs- Befelle Der blaft vom Abend aus. Nord nimbt die befte Stelle

In Ammons Timmer ein. Meer/ Erde/ Jewer/ Luffs Bermeingen fich in fich / betwohnen eine Brufft/ Wind ftreiten bif auff S Bitt/ teins wil bem andern metroes. Man fiber Zeels Bold an guanigig örten freichen/

Doch mars/ (ich weiß nicht wie) nur umb ein eingig Bore/

Der

Des I. Buchs 2. Gedichte.

Der Cior erjehaffne DRenfch.



Res endlich bie Natur ein tebes eingriviefen/ De iheilifte Statur ein tebes eingriviefen/ Bie tobi und jenes aud/ de underfählte tufft. Die fedit fie erwas boch. Die tiefigaefnatte Grufft Ritt fie mer Baffer aus : Des filmmets blauer Bogen Des forweide freu in oer tufft mit Bolden überzogen/ Das gröfte Donner Schlöft. Das beitre Greene-Dash Gewegt fich in fich und figste was gemach Beingenie Bolten mit Dieter aus gemach Die Steiffen nindgurten. Der Stader ward seftiltes/ Mit stern "Japer mit Bolter Nath Rightlick Ein Bills fo beutendoh mit Göttern gleich geache. "Dronnerbens.

1

T



Des I. Duchs 4. Gebichte.

Die filberne Beit.



Sturnus mil nicht mehr breiffe Hofffatt beften /-Dittit aus/ ber Gehn * folgt um zem wolbegreiften Alten Die Ebur nimbt merdlich ab. Doch werd feitum angel bie gur Zeit noch nicht gefühltri, bie filbern Zeit brich füh Der Bültenen boch nicht gleich/eis Hoffikes foarticht Bettert/ Die fleffelt ab bos zaub bie eingeföhlumpfilen Blätter/ Die fleffelt ab bos zaub bie eingeföhlumpfilen Blätter/ Die fleffen fich kunneg. Die Fels gleich minmer Gaal der Menche mus duf Pflus/ausfile East Rafter und Sinfärter fenn besach. Der falgebatte Rorben Duchfelfen Derg und Phal / bas Fels fit elfern worben/ Der halb. verfchannte Baart bes Buhters ift fotalt/ Daß holen mäßfen fenn bes Minfigen auffenthalt. "Twiere.

Des I. Buchs 5. Gedichte.

Die åhrne . und eiferne Beit.



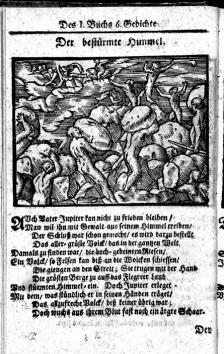
ES traren faum vorben gweihundert gute Jahre/ Defnich: obedherne BBelt fon auf ven Beinen mare/ Diehatbgeritte Beit. Des Utawors blande Sand Die machte damals fich von weiten ichon befant/ Big daß die Eiferne bie Menfchen überfiele/

Es trat' ein teberman aus bem gelesten Biele/ Der Beits ber feinnte (don. Dem baudete fdon gu flein Gein Strob- gefochten Dach. Der grube tieffer ein/ Und fuchte bland Mead Nied/ Stury Meffing/ Rupfier/Eifen/ Bold/ fo als. Eifen auch noch fchäblicher ; Dielerteifen Durch Bellen. Lobfchlag/ MJort/ Beity Muguch bricht.

Bifrea wil nicht mehr auff ihrem 25 oben fenn.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Der







Des I. Buchs 9. Gedichte.

Die überfchwemmte Welt.



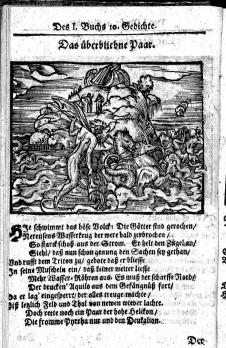
DEr Schluß wird brauff gemacht. Sie wollen faft niche glauben/

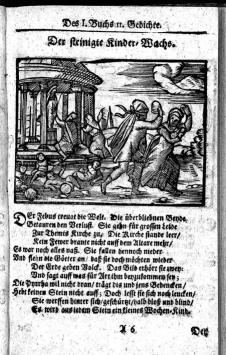
Daf's auff bergleichen Urt die Mienfchen folten treiben/ Bette Ammon nicht gefagt. Ein ieber beit fürrecht/ Daf man vertigen fol bas teufliche Befchlecht/ Unfaons fichone Sunfit. Es mare faum befchoffen/ Daf nicht ber Juptter bie Erben überanoffen

Mit truben Bolten fab/ ber Degen fiel mit Macht Auff bas verwögne Blut. Es warb in einer Racht o Die gange Belte erfäuft. Reptun wil auch nicht folaffen/. Benit alle Bulten auf will mit/ als Bruber/ficoffen

Das fcon halb- tobe Bold : fahrt ouff der naffen Belt.

Das





Des I. Buchs 12. Bedichte.

Der Drachen Schlängichte Pothon.



ES bliebe niche batben baß Steine Rinder gaben/ Die Gonne miche ich auch bergleichen Jruch zu baben / Britt aber Schlangen aus. Es wurde sein (denglich Liter/ Cin übergrofter Burm ; Es furchte fich barfür Die unverluchte Belt. Den Leuten nurbe hange/ Bif bab ber Beiels Gott vie Sift- geföwollne Schlange Bulegte wird genabr/und trifft ben groffen Burm/ Ben gtöffen Puthon an/ in einem wolten Tourm/ Ben gtöffen Puthon an/ in einem wolten Schere Sind & giber e aufi fun log/ nimbe ben gefligichten Röcher But Bogen zu ber band / und belg für heiter to böger Geftard / fo eft und sich für dög er the enteitbi/ Dog faften Rich micht weite in feinem Röcher bleibt.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Der

Des I Buchs 13. Gedichte.

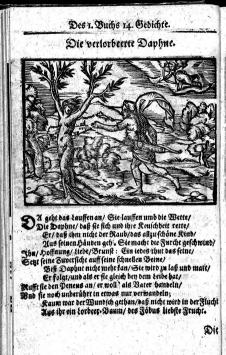
Der Daphnen- verliebte Febus.

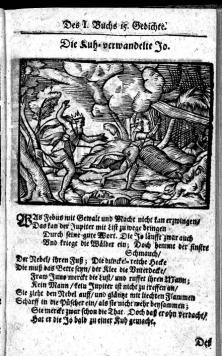


C R funte faum das Thier mit groffer Müh erlegen/ Da förmur ohn all geför Eupide ihm entigegen/ Träg gleich Befför Sund Seag und Befröhe Rhfung an. Der mennt er hert ihm dis jum Schümpfie nachgethan/ Bub lacts den Rnaben aus mit fennem groffin Bogen. Raum batte biefes Rind bie Schue les gesgent/ Da wird Apollo wund von dem geipigten Pfell/ Bud wird Apollo wund von dem geipigten Pfell/ Bud wird Apollo wund von dem geipigten Pfell/ Born nechten Borthe gu und wit für ällen Dingen Die teufche Daphne da ju feinen Billen zwingen/ Bie nimbt die Fluck zur Billen zwingen/ Bie nimbt die Fluck zur Billen zwingen/ Bie nimbt die Fluck zur Billen zwingen/

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Die



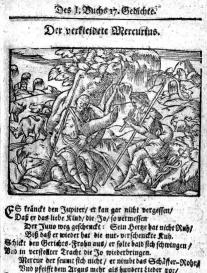


Des I. Buchs 16. Gedichte.

Der hundert : dualate Uraus.



Der Ummon ift zwar flug/ bie Juno boch noch flöger/ Die fennt faft gar zu wol den alten tanbesberrieger/ Bind boch als wer' ihen nichts som biefer 2 bac betwuff/ Bind tobt vie Bulfchafft noch/ fagt/was für groffe tuff Gie tringe zu der Ruh/ er wolt fle the boch geben/ Bermennt/ er möchte mehre in Braudun mit berleben. Er therg/ boch halb mit gwang / umb zu was befferm fchein Der Umgente bieber angel auf mande grine Matte/ Der hundert/ won ticht mehr/ umb feine Seine batte. Der hundert/ won ticht mehr/ umb feine Seine batte. Der hundert/ won ticht mehr/ umb feine Seine batte. Den / bett fich Argus nicht fo fleiffig umbgefchant/ Bie Juno bette nicht sch fib in auvertraute.



Der bundert Augen bar ; Er fest fich ben thm nieber/ Bob pfeifft ihm lieblich für die allers nemfen lieber. Der Argus fchlummert ein? die Augen fallen gu/ Direcutius behömmt die fong bewachte Rub.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Q

Der

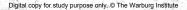


Des I. Buchs 19. Bedichte.

Der Augens fchwannige Dfam.



Mercur ber pfeifft fo wol auff feinem bannen Richle / Die bundert Angen die Auff feinem bannen Richle / Die bundert Angen die , bie fallen alle zu/ Der gatte attham verschläft den Kopf mit famt der Ruf. Die Jund muß raft felbft ber faulen Rertieslachen/ Die Jomits Ihu/ weil er nich bat wollen befter wachen/ Die Jomits thes Juno für / fein Wollen befter wachen/ Die Jomits ethoft. Doch Batter Jupiter Der birt ben Juno für / fein Wollen und Segehe If/ daß Gie möche voch ver Jo wieder geben Die Doritge Geftal/ Ibr vor nathtlich ieben. Die Juno willigt drein / das Stitten wird erlangt/ Justefin dort ver Pfam mit Argus Augen pranat.



7010



Des I I. Buchs 2. Gedichte.

Der jufefr, vermeßne Phaethon.



Der Bater windte brauff / er folle nöber treten: Doch / fagt er/ lieber Sohn/ wu bafi zu viel gebeten/ Mittifteher Dhaet zu ves fieten näch beiner Hand, Mittig fehe ber Dhaet zu ves fieten näch beiner Hand, Mitten lieber Dhaethon/ die Gäule nicht gewand/ Ann ich Sie doch faum felhft mitt (chmeter Michbelandeur, hout was anderes bit an dolfin fellefchenden. Doch hält er weiter an/ er wil nur bloß allein Dag biefer Bagan fol von ihm regierer form. Der Bater gör noch u/ mit höch fem Biberendlen / Bind wänsfchrihm dismal nicht ebe Bitte ju erfüllen/ Diemit ihm achen dir die dolfingten viel zu (chmach/ Diemit ihm achen dired/ burch alle Getten. Bemach.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

)et

23 3

Der

Des II. Buchs 4. Gedichte.

Die umbraimete Phaethons Leiche.

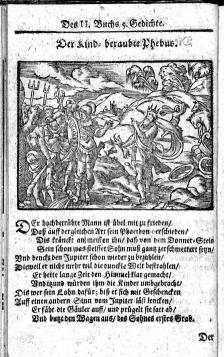


W Bif fo bergleichen Urt marb Phaethon vom Bagen Bif fo bergleichen Urt with in unfre Belt gefchlagen/ Un fürftet in Phans Right. Den fchwerte-verfengens leib Berfcharrt bas Apmfen Bold. Das tranven- volle Bieb Die Mutter / Elymenet förmt mit der Töcher hauffen/ Mit ven Selladen zum Erabe zugelauffen

Ju flagen feinen Lod/ den allejufchnellen Sall; Es läff all fachte nach ber Schweitern Riage Schall? Die Schenfel wurgen einen hart ben bes Bruders Leiche/ Das Zaar verendert fich in fewande Palmen- Sträuche: So balbe Ergants auch die bofe Beitung bört/ Jast er fich bagumal in einen Schwan verfehrte.

23 4

Der



Des II. Buchs 6. Sedichte.

Der Diantiche Jupiter.



täft er ben himmel ftebn/ geht in fein Barer.tanb/. Bu feben/ ob dafelbi auch were viel verbrant/ Bas in Arcabien für Schabe fey gefcheben/ Daer Califfen bat bas erfte mabi gefeben/

Bud muht thr Bnzucht pu/hålt auch fo fteiffig am/ Bif er licht daß es nur vergedens fen gerhan/ Ban leget er fch zu the/zalls obs Linna were/ And runde ihr de mit sift nun mit Gewale die Ehre ; Die That mitt offenbar/ Sic barff nicht wie zubog Zadr. Daus mehr/ nach ihren Numfen Shore.

Die

Des II. Buchs 7. Gedichte.

Die Baufel, Babrichte Califte.



Dana ftöft fie aus aus ihren Jungfer Drben/ Dieil fie (man ohne Echulo) body (diwanger ware worben/ Die gent vie fam horber) / Eichrache zu ver Belt Den Arcas. Da benn bald verläft ihr Gternen. Selt Das Geiweftriffer * Genach/ es wil fie bald verbrieffen / Das fie fol gleiche zuft suglich mit ihr genieffen/ Mn weil fe vöismahl fich an vern verbuhlten Mann'/ An threm Jupter mit fug nicht rächen tan. Buffit fie Califten bin in Grinnn auff alle Bierer/ Wud mach tas fichon Beitig ut cin forwareen Ebtere/ Bueinem Jäufel. Sabr ; Doch murbe bet Berffanb/ Db flegleich war ein Bieb ven ihr nicht abgemandt. * Tümo.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Das

Des II. Buchs 8. Gebichte.

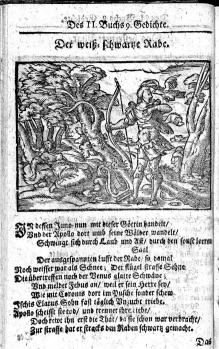
Das befternete Paar.

TEr Arcas murbe groß/ und führte Dfeil und Bogen/ Den er/ (unmiffend zwar) aus Rrafften abaezoaen 2/uff feine Mutter felbft/ er that es obn gefebr/ Beil er fie angefehn fur einen rechten Babr. Das bilfits ! es war gefchebn. Der Jupiter ber dachte Juf Wittel/ wie er boch die Gache fluglich machte: Er fente Gie und 3bn an ben gewölbten Bam Ins leste Stern. Beichof. Dis fcmerste feine gram/

Site a für gröfer Borf inder mör im Sinner lieben, Kehr bei verfer Borf inder mör im Sinner lieben, Rehr ben ver Lechys ein/ und fan ihr faum beschreiben, Bies Shr erbörmlich gehr, ja richtet fo viel ans, Daß feines fonmen barft in Zbeins Baffer-Saus,

\$ 6

Des



Des II. Buchs 10. Gedichte.

Das verflochtene Schlangens Sind.



Die Krabe fagte zuvor dem annoch weiffen Raben; Du wirff febris / fagte fie/ was on barpon wirft baben/ Schweig nut ; nitt gtengs auch for Berachtung war mein babs/

Bie gut ichs auch gemennt Deinn als Bultanus Cohn Den Cetrops Zöchtern ben in der verflochmen Ruffren Bon Pallas word gebracht/ und feiner folt geluften

Den Deitel anffjuthun ; Doch als es war gefchehn/ Daß fie auff ihr Verbot das Schlangen. Rind gefcha/ Da metoer ich die Lhat/ich unglice Bather Well tus von einem 2013 gefchen in ber nähe.

Da ware dis mein tohu/ daß ich fo tremlich war/ Minerva fteffe mich aus ihrer Rymfen Genar.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

Die



Sennich war anfangs auch aus Jurflichem Geblitte/ Mus Königlichem Stamm, mein Sinn und from Gemächte Bar teutch ja förm geneigt. Ich war der Pallas Mags/ Der Halts Mir Befpiel/ bennoch ward ich verjagt Bon ich verlich ba war insa fonellemtt bem Munoc/ Am Bferhin undber/ big meiner borf Repun Bon wielten wir gewahr/ et fan nicht ebe rubn/ Er betrein ich benn wager i läft die Bellen fteben/ In will freundicht im to eingang aben/ Bon wil auffs freundicht im fahon ware gunlich nad/ Da tie for min lauffen ich erft wordwei eine Krah, Da tie min lauffen ich erft wordwei eine Krah,

08

23

23

Der

Des II. Buchs 12. 13. Gedichte.

Der halb-pferdigte Chiron.



So fam Coronis umb / fo wurde fie gefchoffen/ Da rewe ben 3öbus erfl/ die neuen verhöge Chat/ Den Ruse ben 3öbus erfl/ die neuen verhöge That/ Den Naben macht er fchwarh/ die Häffe fam au spat; Doch ward ihr toder 2eib geöffnet in der mitten/ Much Chirons Bachfamfeit und Obsficht anvertraut/ Dem balben-Pfrede-Maam/ der fich auf iedes Kraue Beffunde/ deffen fich die Zochter wenig fchute/ Date filmde/ deffen fich die Zochter wenig fchute/ Date film Auter frey dem Chiron prophecente; Dat die Kind fommen schi als er/ in bohern werth/ Darauff fie feldfen fich werwandelt in ein Pfred.

2lomes

Des II. Buchs 14. Gedichte.

Admetus Deerde- Jubrer.



Dem gebus frantie to Geronis obefenent/ Dager für Traverickeit America Sich zu weiten Gebr in Zbeffalten. Da ers ert recht berrach/ Go/ baf er auch für Edmers ber Bertor wenig abit/ Mah (eff einre gehr auft die Puller/iben Selber/ Die ber Mierreutus in die verpulchen Balder Gang fille, fomeigend recht/ es fiebe fie niemand nicht/ Mie Bating/ weltem reibe/ es fiebe fie Nub veripricht/ Benn er nur fille- fomeigen ber folmerers inder su lagen/ Drauf fibm er gang verfiellt nach beiem Stehu fragen/ Brauf tour er gang verfiellt nach beiem Stehu fragen/ Brauf tour er gang verfiellt nach beiem Stehu fragen/ Brauf tour er gang verfiellt nach beiem Stehu fragen/ Brauf tour er gang verfiellt nach beiem Stehu fragen/ Brauf tour er gang verfiellt nach beiem Stehu fragen/ Brauf tour er gang verfiellt nach beiem Stehu fragen/ Brauf beite aus dim en ungerter Riefel-Stetus * Richteruss.



Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

51916



Gie fpricht, es were nicht / baß er fich brumb betrübe/ Gte wolte machen ichon / baß fie ibni werbe bolb/ Denn er ihr wolte nur ju tohne geben Gold.

Die

Des 11. Buchs 16. Gebichte.

Die entraftete Minerpe.

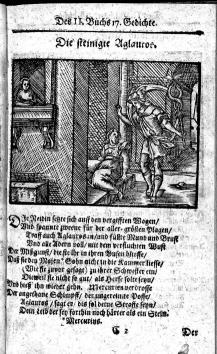


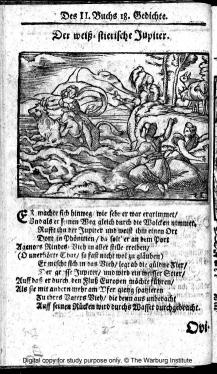
So bald Minerva merde/ was für ein Rauff gefchloffen/ Det fle bie freich Ebat fo befrig febr verbroffen/ Weil auch Aglaure erft bas holbes Schlangen Rithd But eine nicht gefchwei; fo macht fle fich gefchwind Der gant ber bien ift auff her abgefrändte Jammer/ Die Jaut ber bien ift auff her abgefrändte Jammer/ Die Mithgunff flebt barben/ Ete raufften in ihr Haary Das Haar ib meiften theils gant tingefnöter war Bon Schlangen obne Jabl. Eite bate fie fo feber/ Sie wolce biefest macht ib gönnen angebre And bie Zelgauros both mit Netbe fullen an/ Beit fie für geweind foon zwörber was aethan.

4

T T

Die





Dvidianifcher Verwandlungs Befcbreibung Des III Buchs 1. Bebichte.

Der Ochlangen , bewohnte Brunnen.



Genor bube febr umb fein Rind *angu fluchen/ Bnb fcbidte feinen Gobnt /Europen/ aus jufuchen/ Die biefem porbebalt/ daß fundt fie Cabmus nicht/ Gol Cabmus nimmermehr ihm tomen für Beficht. Der rufft den Sebus an / ober ibm fonte fagen/ Ju welcher Stadt er fol nach feiner Schwefter fragen/ 3bm wird jum Beichen brauff ein ung trieben Rind ; Das Seichen trifft wol ju; Er fchidt fein Bold gefchmint Jum Mavers Brunnen bin frifch Baffer bazu bolen Bum 2mmons Opffer/ wie 2pollo thm befoblen/ Die Diener famen foum an bas bentenite Ort/ Da wurden alle fie von einer Schlana' ermordt. + Cabmus. *Europen. Der 63

í.

Des III. Buchs 2. Gebichte. Der Ochlangen fiegende Cadmus.

E Eabaus mundert fich mo feine Kerrel bleiben/ Beil feuer, wieber fömmt; Er wil es falt nicht gläuben/ Daß fic nach Bolfer fenn/er geber allgemach Den Dienern in den Bald mit feiner Lange nach/ Dadmar ennicht gar meir is bas Gehölteg angen/ Daß er fir nicht aefche entieber son der Echlangen/ Das unbetrachte Fielch nas lage bin unb ber. Ibr lieben Bruder ihr fagt er/, bier blefer Epeer Bol/ we es möglich für fich an bem Burtme rechen/ Bing girting mit befen brauff die Gehlange zu erfichen/ Bie fach lange fperrt/ bif er mit Muß und Noch/ Das umgehrere Lier noch enblich faluge to:

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

574

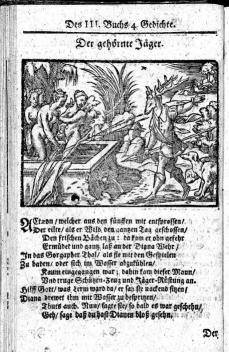
Des III: Buchs 3. Gedichte.

Das Schlang- Zähnichte Seer.



Der Eabmus batte faum bie Schlange tobt gefchlagen/ Damis er tobn Sahn bin auf ben Alder tragen/ Auff halasibr Bebeiß/ umiffend wet, fie war/ Der Alder fpälle fab/ bij eine Atteges/ Schaar Die Furden nurch gebrengt: Sie waren faun geworben/ Es blundte Heim und Schwert/der mitgebohrne Schilb-Barb faftbie oben an mit Brüdee- Blut erfülle. Sie hatten nech nicht rech gemoffen diefest eben/ Barb faftbie oben an mit Brüdee- Blut erfülle. Sie hatten nech nicht rech gemoffen diefest eben/ Su murben fie alsbalb der Mutter nichtergeben/ Su fünftige bieben noch / bei fich erwärgten nichte/ Baber fie eine Stabt sinft Camus auffgerühft.

Der



Des III. Buchs 5. Gedichte.

Der von Bundens gerrigne Acizon.



Cobale bie Stirne warb, mit Baffer angeneget/ Scholabe murben thin wer Hänner angefeget/ Sicht einem Burtiche gleich/ verlauren tie Geffalt/ Bub ware unde nicht rechtinden verpulchten Balo Bub in den billern Fort mit fandlen Oprung gefommen/ Die geben auf ihn ab/ und fallen ohne fabri Bunuffrand baß der Hirter wohr getommen/ Die geben auf ihn ab/ und fallen ohne fabri Bunuffrand baß der Hirter wohre getommen/ Die Jager Niefter auf bis fir ihn nieber reiffra/ Bub ihrem Berten fabfi die Gurgel abebeilfen/ Der fung zuger mit ihngefeller maches Bild. Zuff folde Blaffe ward Diannen Bruum gefülle.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

C s

Det



Des III. Buchs &. Sedichte." Der in fich- felbft, verliebte Narziffus.



3 M mittelft auft der Jagt fich bort Margiffus übtes Die melchem Echo fich sie Rympbes febr verlichtes Die er aus Mermuch boch allgeit har verachts Doch ward er auft au lege burch Schönbeit sumbgebracht. Dem als er einmal nar vom Berber- werd und Segen Erlaft und bierfchweift?, liefer eft da angungen

Dem blanden Stranbegus er batte taum gefpubre Gein Baffers Bilonug an/ bafer nicht warb gerühre Bon tiebe gu fich fc 3nt muß er nun verfcmachten Bar tiebt/ bie er boch erft pflegte gu verachten/ Er gebrt fich in fich ab/ und wird Binb/ Lufft und Rauch/ Bon ihm ficht fenft nichts mebr / alle, ein Nargiffen-Berauch.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

Der

Des III. Buchs 9. Bebichte.

Der eingefeffelte Bacchus.

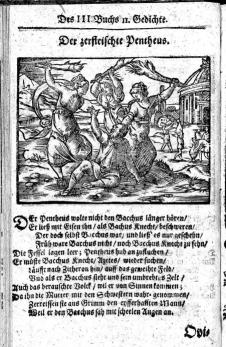


Bu feffein diefen Gott mit Banben / Geil und Gtriden / Bind als et fich zum fchein zu Bacd us Dienet "macht/, Bird et in der Geftalt zum Pentheus gingebracht.

Die

* Zitetes.





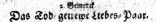


ES waren Jungfern anch/ die die Jeft sicht beglengen, Bet iben der Spindel fie anz ur erschlen feingen, Bas iben war bemutig / nun weit fick gerne fein/ Erzehlt die Erfte was nur newich fen geschechn : Esfein zu Sabylon/ Ibr Schweitern, zwo Perionen/ Der Pyramus/ fo pflegt bei Jeftben anzuwohnen/ Die haren Eltern thun, big einmal Luftbe früh Ber ihren Eltern thun, big einmal Luftbe früh Om Pyramus befellt hin zu des Ninus Grade, Die tam gezegten Dr zwor geschen aber Sie fam ywar früh genung noch für geletzer Beit/ Doch hat ein tene do fte wieber abgrichens.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

140

Des IV. Buchs 4. Bedichte





Der Ppramus fomt nach / ber ungladbafte Freyer/ Bind als er fiber naf von Blut. Ihisbens Schlever/ Ber ihr entfallen war / nur newlich in der Riadt/ Gröfit er das Schwert un fich : Frrads trachte febwars Der weift Manlberbaum. Er ware faum verblichen/ Ba fam fie mit Furcht auch wieder vorgefchicken/ Bus hindre Pyramus/ den fiegu getitch fand/ Mit eighter Ande entlebt/ balo gag fie mit der hand Das noch blut- warme Schwert uns dem entfeelten A eice. Bus fie och fiel oprimms/ das in die eine bleich/ Bie Deine bif in Zod/folol auch gleicher Strick-Siemut fo fliffe fie das blande Schwert in fich. Det

Des IV. Buches. Gedichte.

Der hanrepichte Bulfan.



Co wil ich auch nun teht auff Enthereen fommen/ (Denn ihr es nicht vielleicht/thr Echweftern/fchon vernommen/

Dieveilss junich alt) was im ber Sonnen-Mann Bor einen guten Schimpf und Polfen angerban. Bistift ihr will es wol/ mit Wulfan nicht verguiget/ Drumd als fle einfiber Mars in volken Branglen iger / Bud feit Stuff auff Bruff 3: Bas ihut ver gute Mann/ Der fedwarge Hauten-Rapfl/ er gibt ein Stiete ag/ Ein Stabi gefolungen Regrund nimt fiemi gefangen/ Bihrt auch weit er noch wit mit feiner Bene prangen/ Die Göter alle ju/ und weift was fie gemacht; Su Schwei weit wer den wert Butten woch ausgelacht.



ଦ୍ଧ

Des IV. Buchs 6. 7. Bebichte.

Der Eurynomen verftatte Febus.



De Venus denet bie That mit gleicher Shat gu ftraffen/ Bal fchafft daß gebus ben kentachoen muß ichluffen/ Meil er fie vor beleuche, Er fellt fich als ob er Der Rymfe Mutter (ny) und beiffer ohn gefehr ein weing feitwert achn / bie in der Spuseewaren. So balde dis Orcham der Varer hat erfahren/

Bat er fein eignes Lind noch lebend eingefchartt/ Die boch im Brabe noch zum Benrauchs. Strauche marb/

Bell dis nun Alutie/ des Febus Ltehfie/ fagte Bind wegen diefer That, ben Orcham fich befliggte/ Auch fab deß Sebus ihr defwegen wurde gram/ Ward Kigete für leid zum Sonnen- Blumen- Staht. Die

Des IV. Buchs 8. o. Gebichte. Die Zhebanifchen Sledermaufe. D bald die auffgehort wird Alatibes ermeblet/ Die pon Mercurtus und Denus Cobnereeblet/ Denn/ als die Galmaus in threm Sluf erblidt / Bat fie ton/bech mit amang/an ihre Bruft gebradt. Doch/ als er Galmagis mit Liebe nicht veranuget/ Bat fie derfelbe Slug jufammen feft gefüget/ Bind eins aus zween gemacht ; als fie fort weiter fabrt / Bird umb fie umb und umb ein Bacche- Befchrey gebort/ Es mird ein groffer Gaurm/ ein ungeheures & eben/ Die Roden/ Gvindel/ Rad / bie werden bunne Reben/ Dind weil fie ben ber Macht verlaffen Grul und Sauss Bird lede Gpinnerin au einer Slebermaus. 2 2

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

Die



Deb eine war nicht da/die Juno/ Bacchus Amme/ Beil fie bem Athamas von Röniglichen Stamme Mit Ebemar verbäft / bie tobt ben Neben. Cohn Burche gante Rönigretch. Der Juno brachte Hohn Des Bacchus gut Gefchrey / sind Dare bie Erlinnen/ Sie möchen Athamas und Jao bech von Stimen Mach bringen diefen Lag : Atfipbone die nimt Das eine Bring faß umf feitem Stulle. Geräfte Mitt feiner Rönigin/ Sie auch der wollen Brüffe Mitt ohne Gefter fein, und das umbfchlangte Haupt/ Das mitten fie für Anglie ber Einnen gesub berauft.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Sal



Des IV. Buchs 14. Gebichte.

Die Schlangichten Che Batten.



22.6 Cabinus nun betagt viel Städte fich erbaute/ Spagiert er obn gefehr auf einen Zag mit ihr Jum Mavors Brunnen ju : Sier/ fagt' er gleich albier Jab' inder Jugend ich die Edilange toder geflacken/ Die Mars holeilig delt; Bind weit ich mich berbrochen Un feinem Selligsbumd/ je mag mein fotwacher. Leib Rum sine Schlange feyn/ und füffe gleich fein Web/ Die gleich fals auch wie er unf füß fo fleifig Bitzen/ Bu einer Schlange marb/ und füßfe gleich fein Web/ Die gleich fals auch wie er unf füß fo fleifig Bitzen/ Bu einer Schlange marb/ und eilt mit gleichen Schitten Ihm auf bem Bauche nach/ boch bat Sie und ihr Mann (Der kunte nach gewohn) mit feitnie mas geiban.





Des IV. Buchs 17. Gedichte.

Die Selfen- angeschmiedete Undromeda.



Sermit fo flog er fort/ und fabe von den Söben Dein nacteno Bettes Sild an einer Rippe fichen/ Mit gefleh nart beichmert/ vie Ammen bugebracht/ (Beil wegen Schönbeit fie die Mutter nur veracht/), Daß fie bafelbften fol ein Maffer- Burn verfahlungen/ Bert verfus melbt fich aus / er wolfe viefen bingen Gar leichte fommen beg wenn er Imvomede/ ; Das bas entblöffte Rind betäme ju der Eb/ Die thm auch alfebelb von Eftern wird verfprochen/ Wind als er/ juar mit Mith/ den Drachen toot- geflachen/ Matte i falbft feine Braut/ (die Liebe warzu groß) Loch nicht mit wenig Gebaut von stiren Sjeffeln logs.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

Die

Des IV. Buchs 18. Gebichte. Die Schlangen harige Medufe.

Die Sochjett wird gemacht / Perfens fabt an zu fagen/ Wie er bas Schlangen. Beib Mreinfen tobt- gefchlagen/ Us ferentfolummert wet. Set war erft zimitch fichn/ Drumb als Netpeun mit ibr fich pfleate zu begecha/ ym Pallas heitigthumb/ bai Pallas ibre Saare Mit Schlangen ausgeraufter/ und weil fe nieblich ware/ Saaf fie fie fo verftelt./ baf wer fie angebitet/ Bang fiemern worden iff/ bif Perfus fie serftiktt/ Da benn ber Prgalas aus ibre: Schapt mit famt ben Schangen Pet ibn gefügeltrug : Das Stappt mit famt ben Schangen Das fiere er in ven Schild/ bem auch noch fetnes mich-Male fieturer fiehn/ baff fommere für Befche.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

DS

Die

Doidianifder Verwandlungs Be fdreibung, Des V. Buchs 1. Sedichte.

Die blutige Bafferen.



Se Apmens. Lieber bie bie waren tenin gelungen/ Da fom ber Phinens firade zur Sinben einzefprungen itit halb agudten Echwert / uns als, er gepben Dber Anterometen/ bie er thu sugefagt/. (fragt/ Shur ober Berleus noch zum Biebe geben volte ?» Bis aber Serbeins Stun bie feinen Stunder foholte/ Biet er fie nicht/ wie ber von Stiffeln 168 gemacht-Bet unt ber Optimus 166/ unb if wie febr bedacht/. De naturen Bräuttgam/ ben Perfens zu ellegen/ Bind meil auff biefem Mabil wiel Gälte bag ungert/ Giefach ein groffer Morb; Ein wurde bagunal But Zohen überbert bar 2anige und Apchgette-Gaal.



Cr Julauff ward ju groß/ und weil nicht einer fame/ Der fich ver globneus nicht in diefem Streite annahme / Goläuff ber Perfaus firads und bolet feinen Schuld; Als nun die Schuiger fich harten wolverhälte/ Wit wenig deret war; Rönmt er ves Phinens hauffen Mit dem Medufar. Roff gleich in ven 2Burff gelauffen/ Der an dem Schülber vor. So dato fie bein gefcha/ So wars/ (wer gläubt es wol) mit übrem Streit gefchen. Sie fanden freinen de/ in bere tebens größe/ Ind weiler/ Perfens/ war auff Preins trefflich böfe/ Dat er auch 2. inderf and Preins trefflich böfe/ Dat er auch 2. inderf und Preins dat gemacht/ Bud marting stein Preins bracht.

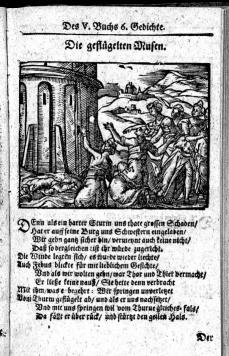
1

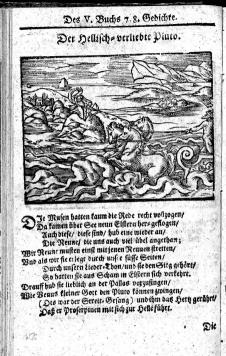
1

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

De







Des V. Buchs 9. Gebichte.

Die 2Bider, willen, entführte Droferpina.

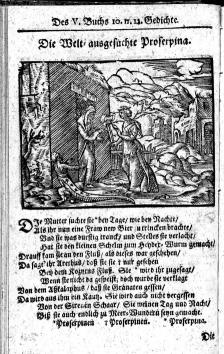


O Em als mit Zeres fie fpagieren war gewefen/ And noch febr embfg ult/ frebt fie der Plane friehy And noch febr embfg ult/ frebt fie der Plane frehy Bib pflegt ibr allgemach von werten nachugeen/ Biber den Borchel fiebt, da tilfte fein Flehen/ Butten/ Er trägt fie mit Breaste in femen Baffer- Editten/ Uns fabr mit Greaste und von der Baffer- Editten/ Biber fie ihr Benolt in femen Baffer- Editten/ Ube angenehme Loff die dundt ihn nie fo forwert/ Die angenehme Loff die dundt ihn nie fo forwert/ Die Angenehme Loff die Buffer Graden/ Die Ingunge benm vos Roden und wil fie wieden Abben/ Doch als er fie mit Much noch exclich fore- gebrachter Auf fie für Tranvrigter zu Baffer fich gemachi-" Busane.

1

e





Des V. Buchs 13. Bedichfe.

Die Blug verwandelte Urethufa.



Ser Anftand ward gemacht / Sie folte fo viel Wochen Ber ihrem Manne fran weil fie fich faben vierbrochen Um Könner eingefluttet / auch wiele Mochen hier Ben there Munter fonn weil Arcthufa ihr Die Steres fiegenelori als fie mit Plute hame / "Die gieteichfals erflich auch war eine Waffer. Dame Die ziebe zagei Gelfelel. Denn als fie von ber Jage Beischweifft / in eitem Juhe zum (ich genagt) getäweifft / in eitem Juhe vier Nich genagt) Bat ihrer Undeute um Weere Gort wahr genommen/ Und zu befowängern fien in bern Stuß gefchwommen/ Bund au befowängern fien ihren Fluß gefchwommen/ Bund vier binden gliebt zu Baffer is genacht/ Hater zu bie Diana gleich zu Baffer is genacht/ Hater zu bie Diana gleich zu Baffer is genacht/ Hater zu bie Bielen Bing in bern Juhg gebracht.

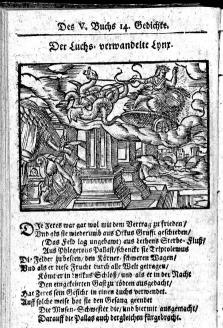
t/

te

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

œ

Dir



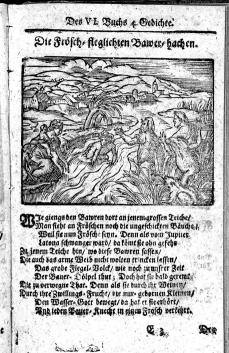
Dvi-





Der Bare idffe für leib und fcmergenden beergben/ Rate Erfen in fich ein ; Die Mutter mird vor Dein/ Ber Matterlichen Schmerh ein troffner Riefel- Stein-

Die





Des giengs bem Marfpas/ er lieffe fich auch bören/ Der groffe Sarterns/ mit feinen fieben Röbren/ Ben groffen Setus felbf/ von feinem Seitfron/ Den groffen Setus felbf/ von feinem Seitfron/ Bin feinmt eins mit ihm and / voch wil ihm felbf fein Schallen. Big baß er feine Saut fein rauches gell verpfeiffe/ Das tim Izeblo felbf von feinem keite freiffe/ Das tim Izeblo felbf von feinem keite freiffe/ Das tim Izeblo felbf von feinem keite freiffe/ Da figt Jans ohne Beit. Doch gieng es dors den ffeinem Deines beffer noch / hm math mit Seiffen Beinen Die Ichess beffer noch / hm math mit Seiffen Beinen Die Ichess beffer noch / hm math mit Seiffen Beinen Die Ichess beffer under feiter Beiten Den Sares aufgefrit auff einem Boltgebst,

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

D

Des VI. Buchs 7. Bebichte 1. Bemerds.

Der verheprathete Zereus.



97 Ach diefem wurde bald die Stadt Althen verschlaften/ Der Keind der barte fie faben über all befastoffen/ And Brachen aufgeführt; Doch als der Zereus Innk-Bind bes Pandions Kind ju feinem Beibe nam/a Als er bie Stadt anfigur dienet fic hart belägert : Drauff fich yantion / ibn die Zochert, nicht gewegerte Zu geben zum Bemacht/ die Hochzett ward verbracht/2 20 aben gum Bemacht/ die Hochzett ward verbracht/2 20 die fich zum Barte lieffe forn / Bo weil die June bas Ebbett aufgemacht/ Aude eine eine fich zu Machte lieffe forn / Bos biefe Szegrath remnt / wie benn bald in der Hat Ein seetman gefohn / was die becutte hat.

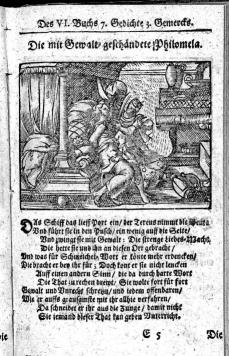
Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

105

E A

Der





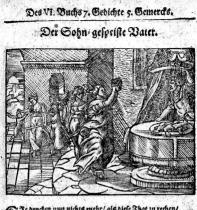
Des. V I. Buchs 7. Gebichte 4. Gemerde. Die fum/ gefundene Dhilomela.



Doch eb fle fo verfperrt und Syrachlof molte leben/ Bung fie an in ein Luch die gange Lea jumoten/ Bud ichieftser Progen bin . So dals fie bis gefohn/. Bus, mit der Schweffer und dem Berens fen gefohen/s Derhält fie zwarde Lhar/ als ob fie nichts nicht mußfe/ Sif fich en ichernan zum Bacchus, Seffer nife/ Dagebt bie Progne bin mit threr Mägbe Schaar/. Do bit unteufde Lhat mit ich verübet war/ Bub eriffe fen en bid an in einem Stall ver (chloffen/ Bub als viel Lherenn fie ba berberz feits vergoffen/ De nimt fle Progne mit/ und if zu Tag und Nacht / Die unteufder Lind und fin u Tag und Nacht / Bit warfprie Lind zu erten wir fie bebach.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

De



Ste benden nun utchte mehr/ als biefe Bbat zu rechen/ Bie fuchen feinen Cobu/ cen Runden zu erflichen/ 9nt ehuns / (gleich- grumme Bbat!) der Ims wird gefölacht/

Zerftudt und wole gebadt ben Bater fürgebracht. 216 er vom Sobne nun ich zimitch fart gelpeilet. Go wirs ihm auch ver forger von Progenen fürgerweifer; Er jagt mit bloffer Bebr die beuten Schweften aus/ Die Prague flugt barvontund fucht ein Schulben. hauf Die gleich zur Schwalbe ward/ trägt auch das blutge zeichen Roch an ver linderin Bruft; Die Schwefter auch ingleichen/ Ritre eine Nachtigal : Die Ins ein Belon/ Den Thereus fabe wan für einen Bieboppff an.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

ef:



A the bies ber Panbion/Der olte Breis' vernommen/-Ben. Sohne foig bas Ditich ver auch jun Zöcher zeugt/ Da benn ber Borben. Bind ber einen wird geneigt/ Da denn ber Borben. Bind ber einen wird geneigt/ Da degte teigtic Seiz vereiltet beim zubelen; Dech, bat er fie bernach bem Batter abgeftolen/ Beil fie ber Batter ihn fo offte bat verlagt/ Bat effentie Gewalt zur auben in für genagt/ But bringt fle auch darvon / wie er ber fich gefchworzy; Bie ihn beringt te als Bind an bisfe Belt gebracht/ Bind weil er fie als Bind an bisfe Belt gebracht/ Sat er ben berben auch zwer Filugel angeugethe. "Relatis und stres filugel angeugethe.



Deidianifcher Verwandlungs Bee fcbreibung Des VII. Buchs 1. Gedichte 1. Gemerde. Der Guilden. Felsbegierige Jafon.



S weiß nicht Pelias auf was für Are und Weife Er John idbern fol: Bernachan ich / eine Riefe Rach Relchos bin gut huit, obs einem Keinen Gram Witt Ruhm eröberte Medeens gklones tamb; Dem er vermeynte miche/ daß ihm das folie glidten/ Mut/ dag ei füh mas weit an ötrer möchte falten/ An örter/ welche nur ftets begten die Gefabr/ Bo nichts gentifters/ als ber 200/ für Augen mar. De bart ihn taum der Bind an Rolchos eugertieben/ Sch bart ihn taum der Bind an Rolchos eugertieben/ St fich Medea antin Jafon zu verlieben/

Der ihr die Eh verfpricht. Daber fle auch gemacht/ Dag er bas gulone Sell mit fich hinweg gebracht.





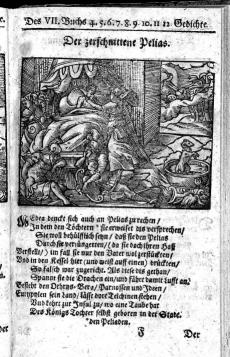
32.6. fie aus Roldos min in Griechen- Land gefabren/ Ge ibm noch übrig foun/bein Barer legen ben/ Damit ibm 'auch noch Beit an febru Barer legen ben/ Damit ibm 'auch noch Beit an febru beitig fen/ Die Ramfiftig nich fo boch, Beit bnur burch befohr eren Des Alefons Seiten nicht/ wie gerus gwar/ vermehren ; Doch gibt fie ibm und Troff/ baß fie fichen wolte felm/ Bas iber Runit vermag viellerister einnes bei befohn Des Burch verborgne Staff fie fönte jänger machen Bun frumbs gebengen Brieff fie fönte jänger machen Bun fahrt und Britternocht in manch entigenes Landy, Brich 24 gefolgt Rräfter äh bie ihr nut feind befant. "Ben filter auch Britter ab bie ihr nut feind befant. "Bur Alefon.





Lis fis neun Lage nun / neun Nachte weg gewefen/ Datomt verjängert Kraut von Felbern abgelefen/ Datomt fie tweber beim mit Bolchen eingehält/ Und als den Aleffel fie mit Kräutern angefüllt/ Burd hen Altar gedant/ macht fie geftenzte Setchar/ Borpfigte mit Echofe-Bint be Sachelin zu beltreichet/ Befehnerer bie Geiffer mit/ genft Mich und Sonig ein/ Bebraucht befonder Borri und van noch mehr misg fen/ Bede nuch gest fielund is Gungefehntten/ Burd bern hofen tie Gungelagefehntten/ Burd bern for for fielun bie Gungefehntten/ Burd bern for fielun bie Gungelagefehntten/ Durch thre Kräuter Kreft und Kunft fo weit gestracht/ Durch thre Kräuter Kreft und Kunft fo weit gestracht/ Durch thre Kräuter Bir mit Alefon/ jung gesthadd.

Det



Des VII. Buchs 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. Wedichte.

Der Schwan-vermandelte Eggnus.



Dauff fabrt heburch die Geemittebrem Drachen Schlitzen Da no den Binklus ber Beginis pflag zu bitter inden Amber deung ginnen Getter, den ja die er chni verfragt Brob geginis Obbilinis bes Antonaci's angeflagter Brot bat im Erzaufg ei Rich kalt mieber aufgeführingen? Die die im Erzaufg ei Rich kalt mieber aufgeführingen? Bir fer von einem Schlichen nicht deutschlicher Bir fur im Erzaufg ei Rich kalt mieber aufgeführingen? Bir fur im Erzaufg ei Rich kalt mieber aufgeführingen? Bir fur im Schnitzeren nich Viewer an ben Orter Big im Racharteren nicht Viewer an ben Orter. Bis hundert Rubart ganz der Stadel her geboren? Bie fundert kachbet allaurter Dot geficheroren? Bis fur kannteren und Viewer auf der eine der Bis fur Kannteren und viewer an ben Orter. Die alle bundert hachbet allaurter Dot geficher verhalter Bis fur kannteren in der Beit geboren? Bis fur kannteren den den mit beigel nicht getrachter Die alle bundert hachbeit die geboren?

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

2368

Sie



Des VII. Buchs 22. 23. Gedichte. Der Giffte fchaumende hellen, hund.



Drauff ift fierach Altben auffähren Wagen toninen? Da fieber König felft ber Regens auffgenommen/ Auch enblich zum Gemahl; 2162 Ebefrus unbefant Ein Sohn nach haufe fam. dem Begnes in die Sand Das Gifft zu trinden gibt, den Schaum vom Hellen-Hunder Das Glas mit Giffte bringt, erfennt er eff fein Rind. Stember auf Alad gemacht gehrere und gebraren? Da worbt em Mahl gemacht gehrere und gebraren? Da worb fonft nicht erzpble als Ebefrus dorfte Zbaren? Mit er Bullanns Cohn den Einer does wiese Gloven Durch fache Ander Legt/und was noch mehr mag feina "Darthe auf Barther in Barthouifden Ochen. Mit er Bullanns Cohn den Einer diese wiese Choren Durch fache Ander Legt/und was noch mehr mag feina "Poeripheten. i Marathouifden Ochen.

9

202

3045

Des VII. Buchs 24. 25. Gedichte.

Das berennete Uthen.



Der Argenes bachtenum in guter Sinh juledan/ De Ausred der Minde Stauff die Zufel f abergeben Bon Arnenbloß umb Geldound als es ihr gereint/ Hacht Sin zur Ebole fick/vie nach nach Gelde [chriefs Jonnff fächtes Minas Balefien woltewegern Dem Minos/der ihn bas; Da (chieft zu ihr Athen/ So hart belägert war keine Bäurgen begugticht) Da fich benn Ucatus ganz williglich erwiefe/ And Bechalen viel Bold (der ju ihn Anden) verbieffe. Als inn Bagelich og uurgeblen an. † Ecitonen, "Retus.

\$ 3

15

Reafus

Des VII. Buchs 26. Gedichter. Gemerds.

Aleacus etwas langwierige Geuche.



Di is ich/ ich Meacus mein Ronigreich erlangtet

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Leas

Des VII: Buchs 26. Gedichte 2. Semerds.

Acaens Ameififche Buterthanen.



Bubalsich abn gefche fab einen Eichen, Baum. Mit Eurfanziereecht : 3ch glaube warlch faum/ Grach ich warn wer gleich be für Anteretanen ficheiten/ Ref fiefaum nach die Zahl der Zoden wit erleiten. Rann bar ich mein Geber und Dundfch zu Ende bracht/ Da ward das Emfen Idet zur Artigers Schaargemacht.

Der

Des VII. Buchs 27. Gebichte 1. Gemerde.

Der mißtrawische Cephalus.



Stauff fabe ber Ersbalus ben andern an zu fagen/ Bas zwifden Profris fic und bine zugeren angefelt/ Eriffemich Aurere an/ bei mein Stimme fo gefällt/ Eriffemich Aurere an/ bei mein Minne fo gefällt/ Bie cho beforeris mit zu lieben nur erweble/ Die were weine Stan. Darauff (dief fremich bin/ Burtfielt nach langer zeit zu forfeben obihr Stim-Burtfielt nach langer zeit zu forfeben obihr Stim-Burtfielt nach langer zeit zu forfeben obihr Stim-Mit Worren niemals State, um dals ich mit Befteneten/ Jab' ich mich offenbahr. Da fie mit benn aus Scham Bub Eifer teinmal mehr mehr zu Befther fam.

3epha

Des VII. Buchs 27. Gedichte 2, Gemerds. 28. Gedichte.

Cephalens übergtauben fchnelles Windfpiel.



Doch rene mir balb die That bag ich fold Mitfhertitamen. Mich wieder gulich ein ; Bir machten einen Bund Auffs newer ba fie mit ben Pfeil und einen Sund Auffs newer ba fie mit ben Pfeil und einen Sund Sim lackes-geichen gibt. Der Sund war jung ergogen Go traff er fetnen Swect. Als nun Zutora ichickt/ Moch zernige einen Such / der machtes Rind serfläckt/ Bud als tein Sorfter nicht das Bilb. Brärt funte fangen/ Bun band stein Binde Spielich / ich gehaulte/ gragenget/ Bud beg' es dopffer an ; Dech weil fie gleiche fang Jm lauffen wird der Such sud Jund zu einem Stein-Sum laufen wird der Such sud Jund zu einem Stein-Sun bag' es dopffer an ; Dech weil fie gleiche fang

Des VIL Buchs 29. Gebichte.

Der ungludhaffte Beiber, Ochuse.

27 21ch bem bejucht ich nun die Balter /Paich und Biefer / Bind ubte mich gar offt was frühtin Bogen ichteffins / Dis ware meine tuft : Bar mir som ichteffin warine / Gagt ich michmise tim an eines Filufies / Artuit // Bub fange/wie meine Brauch/be menen Balters eineers // Som Seive legich bach ein wenigz mit nieber // Bedone meinen Bund/ eigunde einen Bilart // Dieweil ich ohne bich merein zig anfer nieber // Dieweil ich ohne bich merein zig afforden bin. Mis nun dergleichen ite De Profitisaufgefangen / Bienni bergleichen ite bie Profitisaufgefangen / Bien nie bestelte den die Sie für ein Bild erblick / Bud treuchein Puich / ba ich Sie für ein Bild erblick / Lach meine Igand ben Pfeil nach ich für die algebrächte -

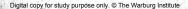


Doidianifcher Vertvandlungs Befcbreibung Des VIII. Buchs 1. Sedicts 1. Semeret.

Scyllens feindlicher Bule.



Der Bephal nam das Bald/und mar faum heimgetomment Daß nicht viel Erabtefision ber Mitmos eingenomment Und richt für Megenen ver ber Uthoner Erabt / S Bieweil man feinen Gobn vafelbig erschlagen hat. Dom war fer word vertwart vielt förerlich zu gemunen/ Apollo batte felbit der Thume böchfie Zinnen Mit einner Sauff gebaut/ und Richt eingefigt/ Den Königsver fich offt an biefem Sau ergetig. Der auch Apollo werthe bienet leine einer Mit ba gemanert ein/ aber leine eine Einer Barals der Mitmos fich mit feinem Gandle hat. Darals der Mitmos fich mit feinem Gandle hat.



Ble

Des VIII. Buchs 1. Gedichtes 2. Gemerd.

Die Baterland- verratherifche Scolla.



De Genlla hatte fich in Minos tieff verliebet / Bo/ baß fie auch ben Nacht fich aus ber Stabt begiebet/ Bub tömt / jwar mit Gefahr / un Steinves täger bin / Entberder auch barben dem Minos ühren Sinn/ Mie feine Dapfferteit zur Liebe fie bewogen / Daß fie den I ater auch mit famt ber Erabt betrogen/ Min träge bier fein Daar / je faget ihm barben/ Daß schniet beit fein Daar / je faget ihm barben/ Daß schniet beit fein Bate liebe febre betrogen/ Mit mit Berwundrung er bie frede 2 bet vernommen/ Much mas gefalt zu ihm bes Milus Zochter formmen/ Da bat er fie verfincht / baß fielt waterland Aus Bungich übergibt uniprer Frinde Sanda.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Des VIII. Buchs 1. Gedichtes 3. Gemerd. Die verwandelten Meer. Adler.



Us Munos nun die Gradt/ Rrafft deffen Saar/ erfitegen? Da ftectrer Flaggen auff/ und lefft der Gegel flegen? Etware gleichnach Rrea qu. Alls Geutlades gefchn? Daff es umb threa Bundich und Unichtag fer gelchchn? Und burch den Ubliche mar moch beiffer angeflummen? If fir weit und der Geschen Minnes nach gefchwunnen? Undbånat fich an das Stihlf/ flagt da den Rönig an? Dahre für Dandbartett nur Schumpficher angethau Dub wil nut is Gradit. Da ofont auf file geflogen Der Barter/ der für Schund gleich Feern angegogen? Burtechn the Baat? der amf bie Schlere beif?

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

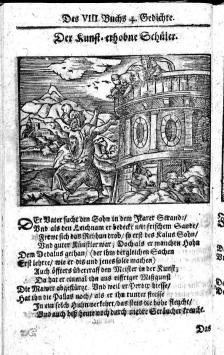
é



Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute



Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute



Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Des VIII. Buchs ;. Gedichte.

Das Kalydonifche Cher. Ochmein.



3 R bem fleugt Debalus mit feinen machfern Flägeln Durch Deneus Rönig-Neich / ba man auf allen Sügeln Der Fores Seft begebt; Doch bas Uctolier. sand/ Stimmt nicht jur Weybe mit/ bahers auch gefans Die Gotitin ein groß Echnein in die bereifften Saaten/ Bob ob bie Jäger gleich mit: Macht pulammen thaten/ Go tunte feiner bach verlegen diefes Schwein/ Der Meleager nur ber muffe biefer fent/ Der Meleager nur ber muffe biefer fon/ Bet Stills Bief flict und Utalantens Bogen/ Bis Sonigs. Lochter / fo bie Schne loß gezogen/ Auft bas fo große Schüt ; Die bat es noch gemacht/ Def biefer Ebito. Schwein was biglic und getacht.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

ଞ

Der

Des VIII. Buchs 6. Gedichte.

Der mißgunftige Jager, Lohn.



 21s Bild ward ausgethellt nur unter diefe Zeisbe/ Die Atalante nam den Ropff das Eingewende.
Der Heleager/ hin vor finten Idgers fohn.
Der Meleager/ hin vor finten Idgers fohn.
Die andern gehn lete aus 70 ist fomerety der Mutter. Brüdery Dietpupte und Lorens/ es 41 ibn'n febr zu nieder/ Daß Undante bar für theren weg gebracht Den Preiß und mit dach med mit Eddeniegt bedact.
Mis fich nus biefer Haatvechen Brüder flömen/ Bef Welegien ich und Ropf und Statu zu nieder/ Der Meleager icherift in fie den fichwanten Pfel/ Bef Die gerigten ab der Atalanten Zheil.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Det

Des VIII. Buchs 7. Bedichte.

Der unter Dem Gtab verbrante Deleager.



Der Mutter hat die Shat Alitheen febr verbroffen/ Bad' ihre Bridber an vom Schne tod gefächfen / Mit groffer Trawigfeit/ der allta groffe Schnerty/ Der Eiffer und die Aunfle durchdaerten ihr Brets ; Balo walte fie den Mard der bergdem Bridber rechen/ Doch fich auch gleichwol nicht an ihrem Schwerbrechen/ Dif grotlich fie den Brand (den fie ten Parsjen namy Sch balde en das Liecht der weiten Erbetam/ Baran jein des Mard alt ihre abgemeffen) Mach pien fie Anndes Lieb und Eltern Apflicht wergeffen/ Berbrennt/ und unter defem Stad ver Gobn verbrant/ Branf fer Echweftern "fich in Nogelvich verwandt. "Die Mickagriben, "

1

£

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

65 2

Des VIII. Buchs 8. 9. Gedichte.

Die abgefturste Perimele.



Ris Thefens nun das Schnein mit andern huffe fangen / Ift er für Ungefüm zu Uchelaus gangen In fein naf Balfer-Jaus; Der tim die Infeln weiff / Die nefen Najaden/ fün Jahr feit auf gachan/ Darunter/ fagt er auch/ wurd Perimele fichen/ Die uch als mich allehe auch gar zu Jalle bracht; Darunt fie der Reptun zur Jufel dort gemacht. Ut das auch der Vertrauber um Tufel horte gemacht. Ut and verbrachen Berthum von einer Rippe frieffe In the gefalten Study und weitlich das begehrt / Go bat Reptunus auch mit meinen Bundoff, gewehrt.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Der

Des VIII. Buchs 10. Bedichte.

Der verwandelte Jupiter und Mercurius.



P3rithous der lacht/ und wil gar wenig halten Ban dem Berwandlungs-Shan und mancherlen Geffalten/ Darauft fin Leiter firaft/ uns für beite Augen heit/ Daß fich die Götter felbft auch offtermals verftellt. Daß fich die Götter felbft auch offtermals verftellt. Den/ lagt er Amnun fam auff eine Seit argangen Der Menfchen Thum in frug groß Berlangen Der Menfchen Lhun u febn/ ob anch Gerechtigfeit Noch berriche wie guvor zu feines Naters Seit. Erftopfteraufeswal unbelonft an taufende Dehrein/ Dawar tein Funden utch ber Frömmigfett zu fpären, Phileman und fein Weich vie Bellefen nur allein In annen Physigien bie Gölfe auftig ein,

Die

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute 1



Bis als der Jupiter fich zu erkennen geben/ John er fie aufi dem Berg/ bafunten fic febn ferweben Jun Baffer Pörngten/ ohn ihr flein Bauerkaus/ Das wurde nicht verfchremmin/ es ward ein Zempeldraus. Bisteman murde brauft das Prieftertjunts grachen/ Dech fo daß feines fol bes andern 200 erleben/ Dech folgt feines fol bes andern 200 erleben/ De bleiben bende fei tieff eingemurgtif flehn. So wird auf (onff erzicht) wie Poreisen manche Seinnbef. Ju Buffer/Farver/Rauch/ und Baumen fich gemacht/ Das Baffer/Farver/Rauch/ und Baumen fich gemacht/ Das fie mar berzaged von ihm ein Sprichwort ausgebacht.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

Des

Des VIII. Buchs 13. Gedichte.

Der Gichen feindliche Grifichthon.



DEr. Metra giengs auch fo bes Erifichtons Ninbe/ Mich er ber Romfen Baum (da unter befin Rinbe Und eine Immfe mon) bes Zeres Echto fellt/ Bob mit den Drnaden nicht gleiche Selfe belt. Er nam bas blande Beil/ und gienge mit den Rucchten Bum Erchen- Samte uhr balft die fester. In ben vermoßten Eramm/ baraus ein torber Safft Ju ben vermoßten Eramm/ baraus ein torber Safft Bob in tein bloffer Eramm/ baraus ein torber Safft Sich bief Bosten fich. 26 gab von beinem haiven/ Sciehft untch Ummfen. Blut; Dach dur er immer fort/ Big blude ze ban Baus und Rumie bar ermorte.

Der

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

É

Des VIII. Buchs 14. Gedichte.

Der hamadryaden Cichen- Erawer.



Die tommen gang bertabt wir Jeres juglaumen wir hauffen / Sind flagen mit Bertrug bie alliu- freche Zbat. Die geres bie erfdricht und weiß nicht welcher Rath Der befte diefallt fin; Sie muß mit weinen (dawen/ Baß ihr bet lichfe Saum für andern umbachaven/ Bud fiellt lich febr betrüht. Bas hilfits I es war geschen/ Es ware möglich nicht ihn wieder gang ufehn; Doch gualt in the ber Britur und füchte gang werftohten In Erifichtone Sauch fich dann ju laffen ein/ Dan titter er nienals nicht erfärtg mögtie feyn.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Der

Des VIII. Buchs 15. Gedichte. Der unerfatliche Grifichthon.

De Bertin fame bald mit Anochens durren Lethe / Saß icho di ich lie fol vergleichen einem Weltbe/ Saß icho di ich weifelbin/ Eie fah 6 mager aus/ Berdorte/ ihr keib war nur ein bungrich Anochen haus/ Der Magen branie gang/ je mehr fie zu fich nahme/ Je mehr begehre fer. And els fie Schenber fame In Erifichthons Haus/ blaft fie fich in der Nacht In verifichthons Haus/ blaft fie fich in der Nacht In verifichthons Haus/ blaft fie ficat su effen/ Er fraß/ temebr erfraß 1 temebr er wolte freifen/ And fraß fich boch nich fart; Er machte inder fill/ And fraß fich doch nich fart; Er machte inder fill/ And fraß fich doch nich fart; Se machte inder fill/

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

Ø

Der

Des VIII. Buchs 16. Gebichte.

Die mancherley, geftalte Deira.



Bit als er nun ju leht fein ganhes But verftblungen/. Daß ward er milich noch für Junger fogsgmungen/. Daß weil er nichts mehr bat / die Schiere er verfäufft/. Beil fie zu nichts mehr taugt; Die aus Geftade läuffs/. Mite bitten/ weil en fie Reptun gefdwängert hette/ Daß er fie als ein Gott/ von dem vertauffen rette/ Reptan der willigtein/ und thut ihr fo viel an/ Daß fie fo offt fie mil fich new verwandeln fan. Berauff um weiten fich an Räuffer wol betragen/ Darmit ben Bater fie noch Jus Betragen/ Darmit ben Bater fie noch Jus Betragent.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

DUE

Opidianifcher Verwandlungs Beichreibung Des 1X. Buchs 1. Gedichtes.

Der non Borfiles hermingne Achelous.



Es habe felbften mich in dem hortuliten Strette? Bot breimal auch vertehrt, da mir nur Spott fär Seute Bot Deneus Socher ward / die anders feiner trugg/ Als biefer ber durch Rampff hön andert obefagt/ Se wolte einer nich ves Rampfs fich unterftebau/ Als ich und herfules/ wir bende Bubler geben An viefen Biete- Strett, Doch war er jugentif In feiten Binges Kunff und als er endlich fehmiff Mich erwos grob in Sand / da mächt ich mich zur Schlange/ Bud ster und auch noch des ander mich bezwange/ Bud ster ich ju einem Stier/ doch fam er mir auch beg/ Bub bricht mir (fehr ihrs nicher) wein Horren morfch entezwen.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Des

Des IX. Buchs 2. Gedichte.

Der tod- gefchofne Pferde, Mann.



Som volte das Gelich für mir die Jungfer gumnen/ Dech maßt er noch einmal von Refus fie gewinnen Dem halten Pferes Mann, als est "fe ich wertrawt som her die Stelle Mann, als est "fe ich wertrawt Bier oben her die bie new Fraw entführte/ Ber/ als er biefe Spar an dem Beinaruns fpurte/ Der fraffen Schen abs/ und als er bergefals Sum Jobe ward verwundt zucht er von feinem L eibe Das Minte beferhite Rield/ und giebets diefen Weibe/ Mister befrägte Rield/ und giebets diefen Beibe/ Mister feiches eine Rur und gute Riegenv/ Bier feiches ber fich trägt/ verba unter Liebe fen, "Artulies, i Evenus,

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

Des IX. Buchs 3. Bedichte.

Der verbrennte Serfules.



Mach furss vermickner Zeit/ als herfules fpagierte Dinnach Dechalien und Jolen eutführte/ Ein überfchönes Bith; 216 sie so er erften Fram In welcher Greend voch in herfulles ju finden/ Bin als fie lieffe fich vom Effer übermichen/ Echtift fie durch tichan ihm des Neffus blutges Rleidy Und waholche ihm viel Geläch zu feinen newen Frenze Und waholche ihm viel Geläch zu feiner newen Frenze Und es des Bewerts-Glut von auffen nut erlangte/ Da brant er tiechter lob Joch mitten in ver Glut-Da brant er tiechter ich job Anfer pranget/ Da brant er tiechter ich job Anfer pringer/

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Der

Des IX. Buchs 4. Gedichte.

Der vergotterte Berfulce.



Der sichan ward ein fels/ ber - tunte nicht verbrennen/ Den Seiner, siene Vener nurpflaggu nennen Den Seinen/ eine Pfeil und Bogen gugeftlt/ Mit verser verberricht/ auch manchen Mann gefellt, Der legtich nach gebrauch auf einen Schetter- hauften/ Dab alser welbegliech die Beitfer von fich ichnauften/ Da balt ich Jupiter/und reiff: ihn aus der Beit Hin in fein Donner- Schlöß / in fein geftrmet Zelts/ So bald Dejaniza ver Mannes Zod erfahren/ Berem ihr ert die Schar/ reuffelfchu übren haaren/ Burd ficht fläglich an/ biß fieden teib gertiet/ Burd ihr die fingige Berauft zu ihrem Zode nähz. "Borbich er firtaffe Berauft zu ihrem Zode nähz.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Des IX. Buchs 5. 6. Gebichte.

Die in Rindes- nothen arbeitende Alfumena.



DRauff fängt ber Joles an Lifmena zu erzeblen/ Dielefteben Lagelie fich hette mölfion quelen In Berlutes Gebrurt diemeit für June gram/ Go bast kuzina auch für ihre Zhitre Ann Bite ein verlebres Weib mit emgefaltnen Hänben/ Bit ein verlebres Beito mit emgefaltnen Hänben/ Bit endich den Berrug Galantbis noch aefebn/ Bind zu ber Frean gelagt igt met es gleich gridehty Bit endich den Berrug Galantbis noch aefebn/ Bind zu ber Frean gelagt igt met es gleich gridehty Bit wei ein unger Gohn, just met 'es gleich gridehty Die Banmen/ und gugleich auch auch mit auffgelöff. Die Banmen/ und gugleich auch auch mit auffgelöff.



Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Des IX, Buchs 7. 8. 9. 10. Bedichte. Die Baum- verwandelte Dryope. Da fabt bie Joles an gu feuffgen über helle/ Ste mufte/ fagte fie/ bergleichen Tramer- falle. Mehr als ihr angenehm; Bie an der Schweffer fie Befehn/ als einen Zweig fie abgebrochen frub

✓ Sie mölie/ jage fie/ vergleichen Framer- falle Mehr als ihr angenehm; Bie an ver Schwefter fie Gefehn/ als einen Zweig fie abgebrochen früh Dem fleines Ampöfick/ nochnicht von einem Jahre Stracts ward fie auch ein Baum. Als fie nun traurig fenn/ Da trat ber Jolans verjängert wieder ein/ Duch Jebens Rrädter Kräft. And als fie fich verfebrettet/ Dis feinem mebr zu chun, bats Themas is fie fich verfebrettet; Sween Brücer waren alt/den wer be Jugend noth/ Damt fie recheten noch ihres Batters Zoeta.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Des IX. Buchs n. Gedichte.

Die Bruder verliebte Schwefter.



ES lagt duch Juptier/ wie er für wenig Jahren Bon Minos/feinem Schn/von Kreta her erfahren/ Non jwo Seichwifter wast doch lobt er gleichwolmiche (Mie geit er auch Jonft til) der folgende Seichicht: Utiftetus batte gleich zwich Ivolkfeit mart getwogen Dem Sruder dergesfalt/ daß sie von ihm zu lege Die Buhler. Letce heifde: "Dem fie ihr gleicht/ Mell sie est fichnich nicht im Rechn volkfite wogen/) Ber liede thönlich nicht im Rechn volkfite wogen/) Ber liede thönlich nicht mit Rechn volkfite wogen/) Ber liede the "Dachs und Jacks/ und fichreicht ihm ihre Aben volk in Bern volkfite wogen/) Ber liede the "Dachs und Jacks/ und fichreicht ihm ihre Den n/

Der hoffnung/daß ihm dis anuchmlich murde fenn.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

Des IX. Buchs 12. Bedichte.

Die Fluß: verwandelte Byblis.



So bald der Bruder lift ihr ungeziemt beginnen/ Brichetter er / abf er fich verfallen macht von hinnen/ Bro fleucht das Baterland/ als dis die Schwefter bört/ Bird ihr ic mehr und mehr der ktehe Blut gemehrt Durch feinen Abfabie Se Zug/ und weil er fie nulf flehen/ Bemihr fie fich nie febr dem Bruder nachzuziehen/ Doch fehlt fie feiner Sour/ Stereich Durch manches Laub/

1.0

1

Die

Dath fain in feine Epair Orterin Darte mander be caus Qurch manche wille Gee / burch manden beigen Bant trifft ihn boch nicht an/ biß fie für groffem Leibe Bant matt/ ju Satten fich ftreder in bie Beibe/ Bint wind ein flacher Sluß/es buiffemehr tein Rath Der Belegeiden / ble Galiffe am ju fpar.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Des IX. Buchs 13. Bedichte.

Die ungluchaffte Sindbetterin.



E & ware das Gifdren inalle fundert Grädte Su Rreta fommen ein: wonn das hingegut ihdie/ Basich eiz blein wil : Ju Phelfors war ein Mans/ Der inctus/weicherdie Gelibbe bar gethan/ Daf wenn ins Rubelber tolt 2 eletbing for eine Mit einer Lochter ein/ ersibr : das teben nehme/ Ein Anablein minft es finn. Die Beit war faft verbrachte Ein genauff fluweicher Buff allta bety falter Nache Die zubis ihrerichen/ ber Firan zu offenbaren/ Die fiemt ihrer Stuck nuch falle is verbrachte Bie tycus offt begebrt/es wirfe nur zum febein/ Als obe ein Anabgen isy, das Kind benahmet fen. - ber Zechter.

\$ 2



Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Doidianifcher Verwandlungs Bee fdreibung Des X. Buchs 1. Gebichte.

Die Ochlangen- gestochene Eurydizes.



R bem bis wird ergeht, fo four mithöchfirm Brangen Der Swmen nach dem Aluf ben Siefons sugraangen/ Der Orpheus flot ihn an umb eine gute Freyt/ Doch bet er bazumal in ungludbaffter Seit. Ermufte fein Begehr mit Johnen gume erfüllen/ Den Orpheus führen zu bierenil ogar behend Die iche burch ben Zob fol werden abgetreint/ Bie est benn auch gefäsch. 2016 Biefen fie getrochen/ Ba marfie gar bald bernach ben Ordhangen fo geflochen/ Daf fie gar bald bernach ben Orthem von fich blief/ Burdier lieben Mann in böchften Trauren lief, Da 2

67.

i

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

Des X. Buchs z. Bedichte.

Der Sellen, bezwingende Gånger.



ER mar wie febr berrübs 21ch ihuns nichtmeine lieber/ Sch war wie febr berrübs 21ch ihuns nicht mieder ; Ich wil zum Pluio gehn won ferne/ wie man fagt/ Ich auch vie Liebe bat im unfre Weit man fagt. Er kam in Ortens Hans/ um fieng da an zu fpielen Diet Lieber/ die dem Schryden Geiffern wolg eftelen/ Die wurde felbft bewagt ; Es murde durch die Nacht Dem Dreheus zugeffelt/ boch zwar mit bem beinge/ Doff er unangefehn mit ihr von dannen gienge/ Doch als für liebe er nach ihr zuräch blickt. Macht Geift ist iche er nach ihr zuräch blickt.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

De

Des X. Buchs 3. Bedichte.

Der Ehier und Balder bewegende Drpheus.



E S hatte brennal wof gebrant ben Kreis ber Erben Ber beiffe Striugs' es wolte Sommer werben/ Biech sigt as vierbe mabl/ ab Drefous fich entbielt/ Bor Bunf vergebitch an; Er wolce mennabe Bitb Die Gunf vergebitch an; Er wolce mennabe bren/ Uls nur Europtien/ von teiner andern bören/ Der Balb war feine Luft/ ba fang er foberrüht/ Die gaffe macht ihn auch bem Bilbe fobeliebt/ Daf es som weiten fan/ un biest fich berich niebelebt/ Der Saumeneigten fich/ es fuche feine tever Der Saumeneigten fich/ es fuche feine tever Der Schatten büffe Rreis/ Ihm bor auch feinen raum/ Der worten Anabe * war/ ber jobe Sichten- baum.

* 2itne.

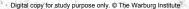
Der

Des X. Buchs 4. Bedichte.

Der Cypreffen verwandelte Bypariffus.



Woch der Expreffens Stamm ber worde hier gefunden/ Der fetes au Trawren/ wie der Orpheus/ fich verbund an/ Mie er ein Jüngling wort ch' ihm det föhnelle Sand Der nwortfene Pfeil in biefen Saum verbande. Be zum fer Beiligthumb/ in den Zereer Laube Non ihm auch feine gelietet/ den als er isolich icheufft / Daß ihm bas reibe Blut aus feiner Zhinde fleufft / Daß ihm bas reibe Blut aus feiner Zhinde fleufft / Bagi ihm bas reibe Blut aus feiner Zhinde fleufft / Bagi ihm abs reibe Blut aus feiner Zhinde fleufft / Bagi ihm abs reibe Blut aus feiner Zhinde fleufft / Bagi ihm bas reibe Blut aus feiner Zhinde fleufft / Bagi der er fich nun fo befriglich berrühete lebter. Bagi er ben 280 fich wuhd betrühter fläglich auch/ Gelanger hig fein gith with ein Spyreffene Strande.



Det



Der Walt fab grüner aus von Orpheus füffen fingen/ Det Seiten muften faft ben Wörtern abnitch flingen/ Doch fang er nicht wie vor mehr von Juberens 2, ufs Jum wort bergleichen Ehnn numerhen unbewuff. Mas nach ver stebe fameet/ er lieft nur zu Ebren Dem groffen Jupiter/ die Klase harfte bören/ Um proffen Zupiter/ die Klase harfte bören/ Um proffen Zupiter/ die Komelen gelicht/ Alts Ganymeden er für Semelen gelicht/ Bir andern/ die er Plag für Semelen giltort/ Den er auch im Befat bes Zhotes felbft göracht/ Man der Zag ihn gelat bes Zhotes felbft göracht/ Man der Zag ihn jum Schenden noch gemass.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute.

5 8

De

Des X. Buchs 6. Gedichte.

Der Phoebus, verbrüderte Spaginth.



Die sander ware dis/ fo Orpheus lieffe bören/ Mis Spaine böcklich Phoebus fic ba pflegregu beform ern/ Alis Spainehus glieth gleich mitter in dem Epiel Der hach, getriebne Pfeil in fein Gefchate fiel = Ach fagt er. Ingeinich ? du Zewoffer der Getreven / Du magfinn ib einen Zob, bu liebes Rind ? vergeichen/ 21ch führb ich nur für dich 1 ach 2 ach dein umbedacht/ Sat mich un groffes teith / dich in den Zob gebracht. Se will nichts meine Runf/ mein Houginthus 1 migen/ Die will wich meine Runf/ mein Houginthus 1 migen/ Die Slut das füllt fich nicht / es wild bir gang entacht/ Doch fel hie für sein Blur die Allerure Blure fichen.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute



Dem feind auch/ fang er fort/ auff der gelehrten feite In Amathulen nicht bie Ochfen. förners kente/ Das Klippen: Bolet betant/ b & Bolet fo bis gewohut/ Dafe ed der Fremben nic/auch nie der Gafte ichonte Sie murden bingericht/ dem Jupiter gewenbet/ Baher der Beuns auch die Ertelt dar gereutet/ (Sie wohnte damalsdas/) daße nebich fie zu letet Dem ungeberren Dolet die Höfter angefter. Die/ als fie barben die Orien töpfie/ böhnten/ Much fie der Beinnm/ wie bilich/ nicht verföhnten/ Much fie der Beinn wie Bilich und gemacht/ Bub das gefelfte Bolet in thre Ges gebracht.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

\$ 6

ŝ

Des X. Buchs 9. Gedichte.

Der Bild, verliebte Pygmalion.



Dieweiler truge Scher für biefer teute toben/ Sur folder Trage Scher für biefer teute toben/ Sus dem Befchlechte hie fein Weit ju freuen nicht. Er gteng den Miffen nach / und funter nur bie Beile Bertreiben befer nicht als mit bem Junner- Beile. Er faniste fich ein Bild von weiffen Elfen. Bein/-Reft wolt es der Ratur als Kunik-Genachte (epu/-Beiter wolte site für allen andern Francen/ Er tiebte biefer Bild für allen andern Francen/ Bind windfort fün officen Giffer bief farus in erhört/ Bind windfort im officen Giffer bie farus in erhört/ Bind bas gefchuigte Bild in feine Lausertrebet,

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

Des X. Buchs to. Bedichte.

Die in Baters verliebte Zochter.



Se jeugen einen Sohn; Doch beffer wers gewefen/ Bag einer Zocher nie Zendura einft genefen/ Es folge in icht eines Kind. Seinweg ihr Zöcher ihr/ Hinweg/ was teulch wil fenn / und böre mich uicht hier/ In wie ihr hörer iso /o fpiegele eind barneben/ Darffir die Jarffe flartr. Die Murtha batte flog Iwa wie der Ober Zbat) verlieber brinftiglich. Das meir ? 216 fie für Scham nicht funte noch erlänget Die ungezienner Luft/ je bat fie fich gebangen/ Bith och zu rechter Zeit ein Wirthau bither tömit/ Bith och zu rechter Zeit ein Weit beitwiften tömit/ Bish wie bie kickos: Dein mit Dofinnna überbannt.



bł

Des X. Buchs u. Gedichte.

Die Dater gefchmangerte Mprrha.



Die Ulie macht es gut/ wie fehr fie erft erftarrte/ Daß fie noch, wie gwor/ auff ihrem Sinn verhartte/ Mit erbi hr biefes aus. 3 Doch als fie enblich fieht/ Bie baß fie fich umbfonit ben Minirhen nur bemubty So bringt fies noch fo weit/ baß Minirhen uit vergnäget/ Daß fie benn Bater noch venichen Ukonb itget/ 3n bem die Minirhe dori das Zeress fel begebt. Doch als er notestennb unb Mitterender auffiehet Bie fabigut et annyen an vertennt er erft mit gagen/ Die Lochter, die fich firt Micher Bebre jagen/ Durch die fo finfter Macht/ Gie nahm die Flucht gur hand/ Bin fchänte fich/ baß fie ber Bater has glicht gur hand/ Bin fchänte fich/ baß fie ber Bater has glicht gur hand/

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Des X. Buchs 12. Gedichtes.

Die DRyrrhen, fchwangere DRyrrha.



Se wil auch nicht wie vor/ im Baterlande Beiben/ Der Schumpf muß weiter fie bin in Saben treiben/ Sie gieng hoch aufber Zeit/ um als fies eith becacht/ Hat fie da fchwanger fich zum Myrrben- Pulch gemacht. Neun Monar waren bin/ die Mutter wolle brechen/ Obnis förm zur Belt/ die Numfen wollen fprechen/ Thu für vas fchönfte Rind/ latena gabe Rath/ Ob fie gleich nicht gar wol zu frieden mit der Lhat; Er war vas fchönfte Rind/ for emals um zu finden/ Die fchönen Najaden die pflegten fein im Bründen/ Bie fchönen Najaden die pflegten fein im Gründen/ Bionis wurde flart/ voch lieblich mit daben/ Bionis wurde flart/ voch lieblich mit daben/ Bio facter feine zeit blog an die Isgeren.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Die

Des X. Buchs 13. Gedichte.

Die in Adonis perliebte Benus.



Des X. Buchs 14. Bedichte.

Die fchnell lauffende Atalanta.



Daftellfu towen nach/ bie mir fo fer jugegent Die Brlach fagi ich die : Birfisu wich ferner legent/ Die triam feinen Schoft. Bielechete weit du fchony Bas Atalanta vort für Antwort brachte von/ Als fie die Götter frage und Dad von them Freyen : Frey nicht/ (vie mar der Schulp) fout inde schot gereiren. Sie nahm die Barnung an/ und weil fie wie der Bindy Derfreicht für fich nur beur/ ver/ vie fie fog ofchwind Bin ichnelle lauften an/ won sicht, foldel et e balen/ Sub ichnelle lauften an/ won sicht, foldel et e balen/ Sie fie ben hals werbubter. Dis fomt dem frechen Anaben Suppomenes auch für/ der biefen Streit an nahm/ Bin der Gelfwindsgelet Atlanen und berlen Berteit .

Das

Ovidianifcher Verwandlungs Bee fdverbung Des XI. Puchs 1. Gedichte.

Der Weiber= ermordete Dipheus.



٤,

D faug Dragers Sohn' ber Ibractifche Poete/ Biß bach bas Welbes-Bold von Ganger aus nach fpabtie/ Bi Die volle Bachus Ghaar / Stef boumen an bas Orif M In bals fie da voll Brinnin bem Orpheus zugebort.

D

Der

Bier/ fprach die eine ' bie/ bie baben wir ibn funden/ Der fich zu hoffen uns wie fohr batwerbunden/ Hit ift der lofe Manne herben ibr Schweftern tonit/ Bir vollen batiefpin/ was die Beilibbe frommt; Bie ift der Beiber Feind, bis daß die andern tamen/ Bin im famt feiner Runft das fluge Lebennahmen/ Sind im famt feiner Runft das fluge Lebennahmen/ Sein teib der lag gerftrewt/ nach dem er war entlelbe/ Der Heber. Bing betan das Seiten. Sols and Saust.

Des XI. Buchs 2. 3. Gedichte.

Der Romfen beflagte Orphcus.



SO balo die Nigmfen dis/ die Dryaden/vernommen/ Seind fie den guten Monn dahingut lagen dommen/ Sie führen feines teilt var direven Kunnen auff/ Die Leyer und das Haner die nedmen fitnen dauff (1) fündurch ven Heber: July nach Leßbon mit dem Sever. Us die ein Drache füch zu freifen unterstande/ Us die ein Drache füch zu freifen unterstande/

Da wehrt Apoll: ab/ und macht das greff: Thter Dem batten Felfen gleich. Sogteng es Oppbeus hite. Doch hat noch feinen Toder ber Bacchus on pien Belbern Berochen/und die Schaar/ mit den erbooffren Leidern/ Ju Bäume fitaals verteber: Die Juffe wurgeln ein/ And michten alzumen dur wiele Saume feru.

)er

Der

Des XI. Buchs 5. 6. Gedichte. Der hochaeobrte Midas.

SEr Sluf fab galden aus/ und als er lof gefprochen hat er in Baldern fich bald bin und ber verfrochen/ Die Schande gabs thm ein/ bif er zum Dane tam/ Der mit bem Phobus gleich den Bettes Streit an nahm. Fin teber lobte ten/ fur Panens Steben Robren/ Dbn Mibas/ welcher nur ben Dan wil loben boren. Als Dis Zpollo fieht/ bag er Dan bober fchast/ Sat er dem Midas brauff ino forner angefest/ Den Efels= Dhren gletch ; 2/18 Dis fein Rnecht gefeben/ Schrent er bemigurchen ein in Idern/ was gefcheben/ 2(1s nun ber linde Wint blief in bas fchmande Rohr/ Da pfiffe viel der Salm von Mibas Obren vor.

fr/

)et lan

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

34

Der

Des XI, Buchs 7. 8. 9. Sedichte.

Der trughaffte Laomedon.



Plach bem den herfules der Rönig * bat betrogen/ Bo Reptun bin gefchmenmt / als mit Apollo er Gang Terjau figecomt. Auliteb fich ohn gefebr Der Peleus Ammons Freund in Thris die fich nachte Berfellt/ bif mit Gewalt er fie zu Salle brachte/ Die ben Achtil gebahr. Balb tomt der Peleus brauff. fin au om Rönig 3:est/ 3:eng fast ihm den Betlauff/

٤.

Bie fich fein Bruder t nur vom felfen abgeftarget/ Beil feiner Zochter * die Diana abgefarget

Das teben/ bloß weil fie als jene i fooner war/ Auch weil " vou zurenen fie o zwein Rinder gleich gebahr. * toomieten. i Daskaian. " Elbin i als Diana. * wen Zipello und Mercurius. o Autolyfus und Philamen. Di

Des XI. Buchs 10, 11, 12. Gebichte 1. Gemerds.

Der Schiffbruch leidende Bepr.



Sing feit biefes wird ergehil/ bi febr Anctor brauffen/ Die hage/ daß ein Bolff febr äbelt wolte baufen Ju Belens feitem Bilch wem nicht wird Hulle Die Zheris hat den Bolff zum Streine drauff gemacht. Nach diefen fegelt zer der Görrer Nach zu bitten Mach Rieren und als er Schiffrund ba ellitten/ (Bell die Halzvone nicht gab ben Willen drein/ Auch feine Zeit fürben num wieder da zu fern). Sieng fie zur Juno fin ich er Cartificen/ Bub bitt fie/ daß fie ihm gut Gliade fol verlethen Bur frohen Bietertunfft/ Sei wollen inchts nicht mchr/ Doch war ihr anch darben de Sperze zienlich fchwer.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

es.

3

D

Des XI. Buchs 12. Bedichte 2. Gemerde.

Der Schläffrige Schlaff.





Der Echlaff ber batte gleich bas mube Beib umbfaugen/ Der Ech war aufgehölich? bis Noare voller Echaum/ Der Steit war aufgehölich? bis Noare voller Echaum/ Der Mund vom Boffer bleich. Uch/lagt er/ biefer Traum/ Ift fetnem Traume gleich ! Uch vaß er einer were! Ich bert ich mur/ach ich! gefolgte werer i ebre! Ich ber ich umr/ach ich! gefolgte werer i ebre! Sch bin erfäufft/21dul] bir findet liebes Batb/ Breb nicht. Der Geilt perfokunnt. Ein fanne ich. Mehr nicht. Der Geilt perfokunnt. Ein fanne gieb. Und weil fie niemals nicht zuflagen aufgehört, Gobaben herbe fit in Bödel fich ortfehrt.

De

Des XI. Buchs 14. Gedichte.

Der Waffer, taucherifche Hefafus.



E fand ein alter Mann ber folches alles fabe/ Grad weif/ bağ biefes auch ju meiner Bit gelobabe/ Grad er ein Königs Sohn Refats mol geubt. Auf Feldern, als er fich auff eine Beit verliebs In Alprotheen ; Es warde übres gleichen Baff beine Immfe nicht ; Alle breie wil entweichen. Refatus/ welcher fich/ bir nachzuellen ftellt/ Bieb von den Gchangen fie geloben daß fie fälls/ Bud gibt bas elsen auff. Gieb lieb am Bfer tign/ Er aber ift für teit auff einen Sels acfliegen/ Bud bat fich abgefürnt/ bach ihn Thers balb/ Da wir ein Zaucher fie bei Dringen hat gefalt.

Dola



Die zum Zode verurtheilte Jphigenia.



22 is U aamennon nun fich Trojen zu belägern/ Gerüffer mei fich nur Diana einigwegern/ Urch fein bölls ver Unter an / weit er aus unbebacht Ibr einen fichönften Hirtich nur nemlich umbgebracht. Mar/feiner Zockere Hitt woal föhne fie verföhnen/ Gie tömt gaun Opffer ber/ da jammert ihr ber Echönen/ Go bakan ihre ffart ein Bilto fie' bingebracht/ Der geinof vernohm die Poffund feller für fie gefchlacht, Der Steinof vernohm die Poffund feller für fie gefchlacht, Su beinofer wird wohn die Bolf um datum Sa techen befien Zo/ dat et en Heiter findt / Die Engunst/ ben er auch noch legich überwinkt. * Diang.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Dat



Dag fus, in einem Boto veregici, tein Egic agamter Doch warder noch ju legt mit groffer Much erstätte Ban berErntauten Schaar mit Baumen tob gerräcke. Ind flage durch die Lufft, Uchilles bältes für Boffen/ genriffende daß im Rath der Görter (ton beichloffen/ (Neptunus gabs foan) daß in der erften Schlacht Er won des Daris Pfeil fol werden umbgetracht,

Dvi-

-



Des XIII. Buchs 3. 4. Gebichte.

Der fich felbfte entleibende 21jar.



(

82

RA

Des 31

Des XIII. Buchs 5. Gedichte.

Der trew.bruchige Polymneftor.



Sol lieft ber Krieg binaus. 216 Priamus gefehen/n Bie obf es und fein Riech nummehro fein geföheten/ Solfdatter feinen Sobia zuvor mitt goffem Gue Sum Polymmeffor bin/ daß/ norm benni volte Glue Gang Teojen in fich (blings/ doch enwas überg bliebe, Us aber num er Frind der Manuf(daffr intere: blebe/ Und febre Troja nub/ lieft Polymmeffor fick Seiteben defen Schaft und brachte grünmiglich Dech auch daß niemands größ von gefin Lose milie/ Wirff er den toden deth von feinen Thärmen ab Das ungebrute Rieft wirt mit fenn fein Röniga Beab.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Die

Des XIII. Buchs 6. Sedichte.

Die zum Zod veruriheilte Polyrena.



Ç

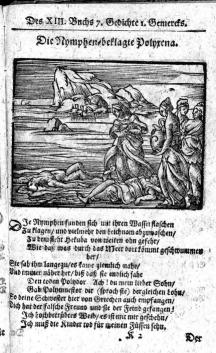
62

50

Die

Blau band von Inter auf/ die Königs Sochreitlungt Die flat die Die ihoffen ban Son wiel licher annut On finte von gurrings Sondo kas Zold mare (gier berrichef) Noch zicht die Grein Lichen an die finfe Gier/ Gierräge kein Zohen Lich hin an die finfe Gier/ Die Regione Berannen dun ich von Greigen med.

Defmegen Daris mich im Lenwel tobt gefiochen.





Ja boren eb mcht auff/ er ift benn umbgebracht.

inst mannen and best tationic and fitting

Î

Da

Des XIII. Buchs 8. Gedichte.

Der ju Memnons Chren gehaline Bogelftreit.



Doch war fie nicht allein / fo Bngluct funte fagen / Dieweil ihr iechter allein / fo Bngluct funte fagen / Dieweil ihr iechter Sohn der 177emnon in der Schlacht Bon dem Uchilles was bir Zroja umbgebracht. Sie fam zum Jupiter : Dus/prach fier bill alleine/ So einig belffen fan/ des Meunionis fein Bebenne Mitro tegunt glache gerbrant. To ficht fie obn aefcht/ Daf Bögel durch von Rauch des Zoben fiergen bet/ Daf Bögel durch des Meunionis fein Birde finden/ Bind fich / fonft nicht-/ au feinem Birde finden/ Bind ficht fauf Sollar fich fields : underwinnen. Aurora weint auch med fobefritg umb thr Rind/ Daf Man bie Schren früg an allen Blättern find.

S 3

Ster

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Det

Des XIII. Buchs o. to. II. Gebichte.

Der burch bas Semer, getragne Inchifes.



Es nun gant Jihm ift feinem Fewer flande/ Da rägt Zertas nach den Bater ' aus dem Brande/ Den gang, vertebene Breid/ bit bochdefängter Sint Der brachte fle aufert an Behofen Buck-Bu lagen, wo benn dar ist feine Rinder weren; Maß 1 gage viefer Mann fle feind in Zauber mit Bermandelt fönn flittlangt. Gefällt es weiter bir/ So geuch in Rreten bin mit deinem fleinen Randen/ Du fold ben Becher bier mit gum Befallt es weiter bir/ Schflittlich gubertel/ und weit ich Prieffer bin/ Gefführlich gubertel/ und weit ich Prieffer bin/ Gefführlich gubertel/ und weit ich Prieffer bin/ Beflitt un beten mit offremnen in den Ginn, "Auchtin.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

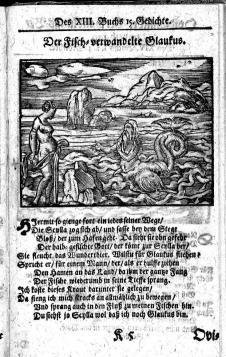
Der





Der übergroffe Senn ber las ben feinen Echofen/ Bund wolte mich febr offt in feinen Liedern ftraffen. Umb meine Braufantet. Du Aus bift es nur/ (Sang et) for ting macht/ doc fie mehr beiner Spur Als meiner folgen wil. Acht falt teb sich in Gehneen Noch einmal/ wie zuvor/ den Galathen finen/ Opt bene miftet fieles. (und gleich un biefen Bort Da fab er nich und ihn an einem diftern Ort) Bud hoft i bier feina fie gleich/ (dren er/ batand gefömiffen Nach uns mit einem Bister)

Der





Des MIV. Buchs 4. 5. Gedichte.

Der Polpphemifche Menfchenfreffer.



Son bar fo tam er auch un flugen Sram/Sibplen/ a Soft De mirverfindigen bie Sabre aus erfüllen/ Ge viel ihr ven ber Snat bes Erabes übrigtfi (Apollo gabs ihr 203) Drauff bin er fich geruff Bietd nach Eejeten zu Minfens Doors-Gefele/ Der Matarens/vernimmt von Polyphemens Bille Den Atgaenives/ (ber auch ein Gricche war/ mo zum Projanern nut getommen jenes Jahr/) Bie folim es dazumat umb bis fein Leben fanbe/ Da polyphemen fein Emz Auge gang verbrante Minfes/als er * gleich rief muterm Schiffe foß/ War fabe/wiere fie faftimb teheliffe fuß-Bub fabe/wiere fie faftim bie beliffe fuß-* Adgamentes.

Bluf .

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Ľ

Des XIV. Buchs 6. Gedichte.

Bloffens verwandelte Schweine, Befellen.



Se Ein Achementbes! Bus ift es auch fo gangen/ Se Ein Achementbes! Bus ift es auch fo gangen/ Bor Ercein weil ums da bie de dichifter angelendt/ Seit Ercein weil ums da bie de dichifter angelendt/ Ete führt aus in thr Schloß/umb als fie uns geförudt/ Seind wir branft albabe aus itrem greifen Saale In wilde Sam verkebrt/ sho der Eurolochus/ Derdein Birfies noch bie Mähre bringen muß. Der die two Mertfr auch felde Richter nahme / Die wieder alles Giff / umd zu ber Eireelame/ Aus erburch gute Bort fie noch foweit gebracht/ Das fie nus wiederund ju Dieniften bat gemacht.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

De



Ris wir hernachter offe mit ihr Luft. wandeln waten! Brad fie mit einen Speche! und der bat auch erfahren! Brad fil/was Eltre ! auf daturnus eigner Gohn! Der als er auff der Jagt da rennte fanell darbon! Mis tich für andern ihn zu lieben auserfohren! Bad tich viel Sinfernuß und bie bein gefchworen! Sab tich viel Sinfernuß und bie bein Berecht gemacht. Bie Diener lachen ihn! die eine Gine Berecht gemacht. Bie Diener lachen ihn! die macht ich firades zu Unfen! Sie weil wurch einer Kraffe fie wieder fan wertschaften! Dag er ein Meniche wird? dat fich fo febr benübe! Dag in an von ihr under aufer noch vie Gette ficht.

Digital copy for study purpose only. C The Warburg Institute

Der



Des XTV. Buchs 12. 13. 14. Bebichte.

Die Rymphen, verwandelten Fewer. Schiffe.

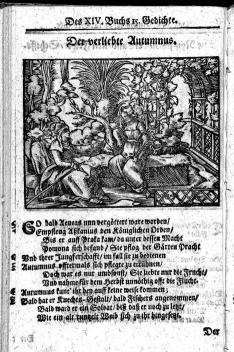


SEr Turnus läfft geruft bie Rrieges. Cibiffe fliegen/ fabt ben Heneas an mit Semer ju befriegen/ Ind fedt die Schiff' in Braud; Doch Beremuthis Die entr/ fo balo fie ficht baf den Trojanern nab 6:150 Der Lod und Butergang/ erregt arof Bngemitter/ Bnd lefcht bas Femer aus/ ber Gouffe flutde Gplitter/ HE WY Die fieba fur Romphen ba. Es buffe Eurnusein. Es mußauch Arbea die Stadt verbrennet febn/ Die brennend Bögel gab. Aeneas batte Friedes annut an a TO 200 HIL ME Beift inn bie Benus bin an den Dumteer Sluff Dasr mas menfchich ift gang abewalchen muß. 3-3188

BCC.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute

Der





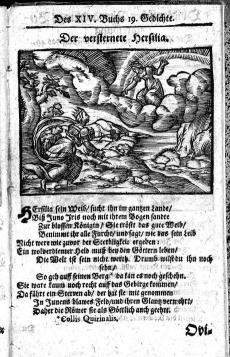
Des XIV. Buchs 17. 18. Gedichte.

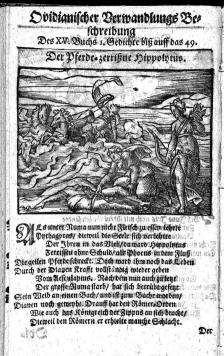
Der vergotterte Romulus.

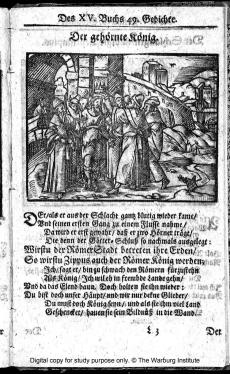


Bnd muß Quirinus auch bernach genennet febn.

Da





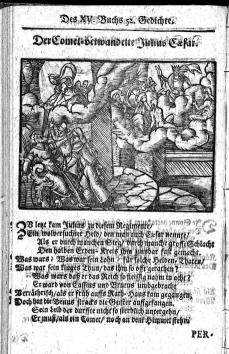


Des XV. Buchs co. Gedichte. Der Gehlangen ftabiate Achtulapius. AR (18 Sippus bazumal zum Regimente fame/ Bard eine Deftilens/ die viel von Romern nahme / Ind warff fie in bas Grab. 216 man umb Sulffe frage/ Bat bas Draculum/ der Drenfus. Tifch gefagt Balt Hefenlapius. Man fchidt nach Epibauren/ Mach Aefculapius/ber tommt in vollem Trauren Den Romern fchlaffend fur/ und helt den Schlangen fabl Die Schlange /fagt er drauff / fol merden emer Grab/ 3d wil tte Schlange fenn. 3ch wil mich fo verftellen/ Ind wich in Schlangen 2irt in ewer Schiff gefellen/ Sich fabre fruh mit euch inemre toben Gtadt/ Desi mir der Bater * bis von euch befoblen bat. *2/pollo. Der



hat man bas Ochlangen. Thier als ein in Gott geebre.





PERORATIO Publ. Ovidii Nafonis Metamorph.lib.XV. &c.

JAmqve opus exegi, qvod nec Jovis îra, nec ignes, JNec poterit Ferrum, nec edax abolere Vetultas. Cùm volet illa Dies, qvæ nilnifi corporis hujus Jus habet, incerti fpacium mihi finiat ævi. Parte tamen meliore mei fuper alta perennis Aftra ferar, Nomenqve erit indelebile noffrum Qvaqve paret domitis Romana potentia terris, Ore legar Populi: perqve omnia Secula fama, Si qvid habent veri Vatum przágaja vivam.

Sonnet.

S Ch hab ein Berd gebaut/3ch habe was verriche Durch diefe fluge Sauft / di fich auch wiederleger Dem/was der Jupiter flets in den Sänden, träget. Ein Werd/daß feine Zeit/fein Eysten nicht zerbricht/ Darfur die Ewigfeit fich felbften flerblich fpriche. Ein Werd/ das leglich mich den Gottern ohnlich praget/

06:30-0-06:30-

Wenn weder Wind noch Beift den halen Corper heget/

Das anch in blanct Merall tieff meinen Mamen flicht. Man wird mein fchones Thun offt mit Berwundrung lefen :

Es wird Krafft feiner Runft / fich machen felbft be-

So weit ber Römer Jauft belorbeert ie gewefen/ 2Bo ferne nicht fein Lob begrufft fchon iedes Land. 3ft auch/(wie billich zwar)den Göttern noch zu glauben;

So muß auch ich durch dif verewigt ewig bleiben.

Beschluß=Rede.

Refer Doidianischer Nach, Gas (mehr fer Doidianischer Nach, Gas (mehr burch das Beret an ihm felbiten/als beffen hochtretende Wort beredet) in einem Gonnet bezufügen beliebet; achte ich/gefaffeten Argwohn zu dermenden / zu melden nöthig/daß ich in diefem nicht meine/fondern des Doeren eigene Feder brauchen wollen/umb/ feine Bortreffligfeit im fchreiben gteichfals auch unster in Chren gedachten Deutschinne beliebelnd zu machen. Gonften habe ich mich fo viel zu verwun-

Digital copy for study purpose only. O The Warburg Institute

dern/

-06/20-0-06/20-

bern/ais zu vedancten/daß niein herr meinem unfüglichen Verfesen fo wol die Zeit/als Aus gen gegeben/ auch in Vergnügung / gedachter (in zwey/taufend Neim / Zeilen abgetheilter) Verwandlungs- Verfaffungen günftigen ges ruhet. Hat Ihm folches nicht zu gedeplichen Nusen/ doch vielleicht zu weniger Wiederhos kung/oder zum mindeften zu belieblicher Erlus figung gefrommet/ auch meinen Fehlern defto behutfamer auszuweichen gelehret.

Für forhane gehabte Duh/habe ber Bere trderzeit meine Benigkeit zu feinen Dienften verendet/und laffe diefelbe/wie vormals/fernerfeinen verharrlichen Gunften anbefohlen verbleiben. 3hm was 3hmdieb/

Soce einig die Chre.

FLUTE NOW FF